Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 257

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 19.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 3. November 1971 — 2669
Berne, mercredi 3 novembre 1971

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 257

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℗ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℗ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annonce nregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℗ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℗ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 257 - 3. 11. 1971

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.
Papertube Holding AG, Papertube Holding SA, Papertube Holding Ltd., in Zürich.
Omnium du Maïs SA, Fribourg.
Scanver AG en liquidation, Bienne.
Lisholding SA, in Zugo.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB betreffend Aenderung des BRB über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter. – ACF modifiant celui qui règle le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixe les prix commerciaux du beurre.
BRB betreffend Preiszuschlag auf eingeführtem Molkenpulver. – ACF concernant la perception d'un supplément de prix sur les importations de poudre de petit-lait.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine. – Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versement.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Kantonale Depositenstellen für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien (1. Nachtrag). – Offices cantonaux de consignation recevant les versements sur des actions nouvelles (1er supplément). – Casse cantonali di depositi che ricevono versamenti sulle nuove azioni (1o complemento).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2260)

Gemeinschuldner: **Streiff Heinrich,** 1935, dipl. Bäckermeister, Dennikofenweg 168, 3072 Ostermundigen.
Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1971.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 23. November 1971.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (2261)

Faillis: **Remund Fritz,** 1925, boucher, originaire de Mühleberg BE, demeurant à 2902 Fontenais.

Meier Charlotte, div. Remund, 1926, vendeuse, originaire de Mühleberg BE, demeurant à 2764 Courrendlin.

Fritz Remund est propriétaire de l'immeuble suivant:

Ban de Fontenais

Feuil. Nº	Lieu-dit et nature	Cont. A.Ca.	Val. off.
36	Quartier de Porrentruy, habitation, auberge, boucherie assurées sous Nº 358 pour Fr. 42 000.— aisance jardin	2.58	Fr. 109 800.—

Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: Ordonnance du Juge rendue le 27 octobre 1971.
Délai pour les productions: 23 novembre 1971; pour l'indication des servitudes 23 novembre 1971.

Obs.: Les productions faites dans le concordat ne sont pas valables pour la faillite. Les créanciers ayant déjà annoncé leurs créances dans la procédure concordataire doivent à nouveau produire à l'Office des faillites de Porrentruy dans le délai indiqué ci-dessus.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2272)

Faillie: **Société en nom collectif Losey Pierre & Mori Guy,** commerce de produits d'entretien et de nettoyages, 3, avenue Théodore Flournoy, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 septembre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1er novembre 1971.
Délai pour les productions: 23 novembre 1971.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2273)

Failli: **Wyder Gaston, Alfred, Robert,** 1923, BE, inscrit au registre du commerce sous «Auto-Location Mont-Blanc», 15, rue Le Royer, à Genève et «Taxis ABC», 15, rue Le Royer à Genève, actuellement domicilié 70, route de Collex, à Bellevue GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er octobre 1971.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 1er novembre 1971.
Délai pour les productions: 23 novembre 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4102 Binningen (2265)

Ueber **Gloor-Benz Marcel,** 1944, gew. Inhaber der Einzelfirma Force-Viril M. Gloor, Flüh, nun in Binningen, Bottmingerstr. 63, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arlesheim vom 27. September 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Oktober 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. November 1971 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 800.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2274)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Therm Patent SA,** 16, rue du Marché, c/o Fiduciaire Nouvelle SA, étude, achat, vente, exploitation de tous brevets, dessins, procédés et licences dans le domaine des entreprises thermiques, à Genève, par ordonnance rendue le 24 août 1971, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 1er novembre 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 novembre 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (2266)

Kollokationsplan und Inventar

Im ordentlichen Konkursverfahren über die **USI Management AG., in Liquidation,** Baumackerstr. 42–46, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. November 1971 an gerechnet, durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Kt. Basel-Landschaft – Konkursamt, 4144 Arlesheim (2267)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse des **Zeiser-Engler Robert,** Import von und Engros-Handel mit Teppichen, wohnhaft in Reinach, liegt den beteiligten Gläubigern ab 8. November 1971 auf der obgenannten Amtsstelle ein Nachtrag zum Kollokationsplan zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1860 Aigle (2275)

Faillie: **Guino SA,** Ancienne Poste 7, Villeneuve.

L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 13 novembre 1971, sinon il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet de revendications admises par l'administration (art. 57 OF). A ce défaut, les décisions de celle-ci seront exécutoires.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1820 Montreux (2262)

Faillie: **Propulsair Société coopérative,** rue des Vergers 9, 1815 Clarens-Montreux.
Date du dépôt: 3 novembre 1971.
Délai pour intenter action en opposition: 13 novembre 1971, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2276)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

Faillis:

1º **de Rougemont Marie-Louise,** née Piot, 1923, NE, cafetière, tenancière du café-brasserie «Au Pélican», 73, Boulevard St-Georges, domiciliée 96, rue de la Servette, à Genève.

2º **Ranzoni Victor,** 1906, TI, restaurateur, domicilié 6, avenue Henri Dunand, à Genève.

Dans la faillite de Rougemont Marie-Louise, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Dans les faillites de Rougemont Marie-Louise et Ranzoni Victor les listes des objets déclarés de stricte nécessité sont également déposées.

Les recours contre les listes des objets de stricte nécessité et les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2000 Neuchâtel (2268)

La liquidation de la faillite de **Bonisol SA,** Vallon du Seyon, Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I de Neuchâtel, rendue le 27 octobre 1971.

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(L.E.F. 257–259)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Locarno (2269)

Avviso d'incanto unico

Fallita: **Dellea Anna,** via della Posta, Locarno.
Immobili da realizzare: in territorio del comune di Locarno.

Mappale N. 95 RFD, Ubicazione «via Stefano Franscini»:

	Superficie mq.	Stima officiale Fr.
A casa	175	232 000.–
B terreno	401	100 250.–
C casa – laboratorio	212	76 000.–
D sostra	52	13 000.–
Totale	840	421 250.–

Valore di stima del perito Fr. 750 000.–

Luogo e data dell'incanto: Locarno, presso la sala adunanze N. 31 dell'Ufficio esecuzione e fallimenti, il giorno 15 dicembre 1971 alle ore 14.30.

Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal 3 dicembre 1971.

6600 Locarno, 29 ottobre 1971 — Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Locarno (2270)

Avviso d'incanto unico

Eredità giacente: **Thommen Jakob Wilhelm,** qdm. Jakob, già in Ascona.

Immobili da realizzare: in territorio del comune di Brissago.

Quote di comproprietà spettanti all'eredità in oggetto nelle partite censuarie seguenti; intestate a:

a) Bächler Hugo fu Alois – ½
b) Thommen Giacomo fu Giacomo – ¼
c) Comunione ereditaria: – ¼
Warburg Justus fu Ferdinand – 1924
Warburg Claus fu Ferdinand – 1926

Mappale N. 783, Ubicazione «Denescuno»:

	Superficie mq.	Stima officiale
a) bosco	7420	890,40
b) riale	187	3,74

Mappale N° 792, Ubicazione «Buiero»:

a) bosco	3429	342,90
b) riale	206	4,12

Mappale N° 819, Ubicazione «Buiero»:

a) bosco	26453	5290,60
b) riale	235	11,75

Mappale N° 2937, Ubicazione «Ronco S. Antonio», intestato a:

f) Hochstrasser Hans di Johann — ½
g) Thommen Giacomo fu Giacomo — ½

	Superficie mq.	Stima officiale
a) prato – vigna	886	5 316.—
b) bosco	2388	14 328.—

Totale valore di stima officiale delle comproprietà: Fr. 26 187.51
Valore complessivo delle quote di comproprietà spettanti al defunto: Fr. 11 457.86

Luogo e data dell'incanto: Brissago, sala comunale, il giorno 9 dicembre 1971, alle ore 14.30.
Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal 29 novembre 1971.
NB I comproprietari dei mappali potranno far valere al momento dell'incanto il loro diritto legale di prelazione (Art. 682 CCS e 73 RFF).

6600 Locarno, 29 ottobre 1971 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, Locarno (2271)

Avviso d'incanto unico

Eredità giacente: **Thommen Jakob Wilhelm,** qdm. Jakob, già in Ascona.
Immobili da realizzare: in territorio del comune di Ronco s/Ascona.

Mappale N. 217, Ubicazione «Lembregogno»:

	Superficie mq.	Stima officiale Fr.
A) diroccato	23	10.—
c) prato	2143	214.30
d) bosco	958	47.90
e) sentiero	45	2.25
Totale	3169	274.45

Mappali Nri. 1143 e 1145, Ubicazione «Ronco»:

1145 abitazione	28	15 000.—
1143 corte e scala (1/3)	19	38.—
Totale	47	15 038.—

Menzione: comproprietà coattiva sulla part. 1143.
Luogo e data dell'incanto: Ronco s/A., sala comunale, il giorno 10 dicembre 1971 alle ore 14.30.
Le condizioni d'asta sono visibili a contare dal 29 novembre 1971.

6600 Locarno, 29 ottobre 1971 Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Appenzell A.-Rh. – Bezirksgericht Trogen (2277)

Die Verhandlungen über den Nachlassvertrag des Gemeinschuldners **Walser Willy,** Einkaufszentrum Alte Post, Walzenhausen, finden Donnerstag, den 18. November 1971, nachmittags 14 Uhr, vor dem Bezirksgericht Vorderland (App. A.-Rh.) im Gemeindehaus in Heiden statt.

9043 Trogen, den 1. November 1971 Die Bezirksgerichtskanzlei

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (2263)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2ème cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 12 novembre 1971 à 10 heures sur l'homologation du concordat proposé par Dame **Bussard Léa,** hôtelière, pension «Niquille», rue François-Grast, 10, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 28 octobre 1971 P. Guillot, commis-greffier

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (2264)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2ème cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 12 novembre 1971 à 10 heures sur l'homologation du concordat proposé par la **SA Sovec,** achat, vente, commerce, représentation, de tous produits textiles et d'articles concernant l'habillement, ayant son siège rue Charles-Cusin, 8, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 28 octobre 1971 P. Guillot, commis-greffier

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

7. Oktober 1971. Farben.
Rupf & Urfer A.G., bisher in Zürich 8 (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1961, S. 1154), Herstellung und Vertrieb von Farbwaren aller Art mit verwandten Artikeln. Statuten am 24. 9. 1971 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Zimikon. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht worden; es zerfällt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Schreibweise der Firma: **Rupf & Urfer AG.**

25. Oktober 1971. Handelsgeschäfte, Immobilien usw.
Inet AG, in Horgen, Aubrigstrasse 5 (bei Ingrid Kneeht), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1971. Zweck: Abwicklung von Handelsgeschäften für eigene und fremde Rechnung; Abwicklung von Finanzierungs- und Treuhandgeschäften und Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an Unternehmen im In- und Ausland; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien und Baugrundstücken im In- und Ausland. Grundkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Ingrid Kneeht, von Wädenswil, in Horgen, mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971.
Leuthold-Baugraphik AG, in Zürich, Frankengasse 5, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 9. 1971. Zweck: Ausarbeitung von Entwürfen und Projekten der Baugraphik und deren Ausführung; Herstellung und Vertrieb von Schildern und Tafeln und ihre Beschriftung; Uebernahme von Vertretungen; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Anton Leuthold, Baugraphik» in Zürich geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 191 310.25) und Passiven (Fr. 127 642.65) gemäss Uebernahmebilanz per 30. 6. 1971 zum Preise von Fr. 63 667.60, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Leuthold, von Horgen und Zollikon, in Zollikon, Präsident, und Fritz Hinnen, von Zürich und Rümlang, in Dietlikon, beide mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971. Beteiligungen usw.
Warimex AG, in Zürich, Nüschelerstrasse 35, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1971. Zweck: Handel und Vertretungen von Waren aller Art, insbesondere Import und Export sowie Finanzierung von und Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen mit gleichem Geschäftszweck. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach ZH, Präsident, sowie Anna Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach ZH, und Rolf Hirt, von Lenzburg, in Erlenbach ZH, alle mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971.
Vergnügungsbetriebe AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Kauf und Verkauf von Schaustellergeschäften sowie deren Betrieb usw. Die Generalversammlung vom 1. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

25. Oktober 1971.
Choco-Candy AG., bisher in Horgen (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1969, S. 2977). Die Generalversammlung vom 21. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Confiserie Feller AG.** Sitz der Gesellschaft ist Rüti. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Herstellung und Verarbeitung von und den Handel mit Confiseriewaren sowie ferner die Herstellung und Verarbeitung von und den Handel mit Spirituosen, Kaffee und sonstigen Nahrungs- und Genussmitteln. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Geschäftsdomizil: Amthof 4 b.

25. Oktober 1971.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Truttikon, in Truttikon (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1963, S. 241). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 11. 1970 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Oktober 1971. Beteiligungen.
Inkoop GmbH, in Zürich 8 (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1971, S. 1809), Gründung und Finanzierung von sowie Beteiligung an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen usw. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Alexander Haussmann, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Manfred Randecker führt seine Kollektivunterschrift nun ausschliesslich mit dem Einzelunterschrift führenden Geschäftsführer Alexander Haussmann. Neues Geschäftsdomizil: Bellerivestrasse 211, in Zürich 8.

25. Oktober 1971. Unternehmensberatung.
Conceptum AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Eibenstrasse 9, Zürich 3. Statutendatum: 14. 10. 1971. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beratung von Unternehmungen, insbesondere in bezug auf Fragen des Sortiments und des Absatzes, sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen; kann auch Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Rudolf Villiger, von Cham, in Thalwil, Präsident; Willy Mauch, von Teufenthal, in Zürich, Vizepräsident, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Dr. Carl Odermatt, von Zürich und Buochs, in Kilchberg ZH, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass er nur je mit Dr. Rudolf Villiger, Präsident des VR, oder Willy Mauch, Vizepräsident des VR, zeichnet.

25. Oktober 1971.
Tapimex Textil AG., in Zürich, Talstrasse 83, Zürich 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 10. 1971. Zweck: Handel und Abwicklung von Kommissionsgeschäften mit Textilien aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Felix Rom, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971.
Aunoma AG für Finanzierungen und Leasing, in Meilen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2771). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) und zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Hans Neuhaus, von Lützelflüh BE, in Meilen. Otto Rüegg, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971. Parfums, chem.- und kosmet. Präparate usw.
Piraud Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1949), Fabrikation und Vertrieb von Parfums und chemischen und kosmetischen Präparaten usw. Dr. Peter Helbling ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; Walter Paul Eggimann ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des VR, er bleibt Delegierter, und Anna Margaretha Eggimann, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsidentin desselben. Die drei Genannten führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind Hans Fischer, Delegierter, welcher stellvertretender Direktor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Fred P. Bracher, von Burgdorf und Madiswil, in Badcn, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Untersee, von Waldkirch, in Thalwil. Neu haben Kollektivprokura: Edwin Wagner, von Eschenbach SG, in Thalwil, und Peter Wetzel, von Basel, in Zürich; ein jeder von ihnen zciehnet ausschliesslich mit je einem Mitglied der Direktion oder des Verwaltungsrates.

25. Oktober 1971. Chem. Produkte.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, in Thalwil (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1057), Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte usw. Emil Eggimann und Käthe Kunath geb. Schinkel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Carl Zell sind erlosehen. Dr. Peter Helbling ist nieht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben, und Margaretha Eggimann-Kaiser, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsidentin desselben; die beiden Genannten sowie Walter Eggimann, Präsident des VR und Direktor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fred P. Bracher, von Burgdorf und Madiswil, in Baden. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Fiseher, von Meisterschwanden, in Oberentfelden. Neu haben Kollektivprokura Hugo Widmer, von Luzern und Eschenbach LU, in Thalwil, und Peter Wetzel, von Basel, in Zürich; ein jeder der Genannten sowie der bereits eingetragene Kollektivprokurist Edwin Wagner zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied der Direktion odcr des Verwaltungsrates.

25. Oktober 1971.
W.P. Eggimann Cosmetie AG, in Thalwil (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1971, S. 1949), Herstellung und Vertrieb von kosmetischen, Haarpflege- und artverwandten Produkten usw. Katharina Kunath ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Untersehrift ist erloschen. Dr. Peter Helbling ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben, und Anna Margaretha Eggimann, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsidentin desselben; die beiden Genannten sowie Walter Paul Eggimann, Präsident und Delegierter des VR, und Carl H. Zell, Vizedirektor, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR sind Hans Fischer, Delegierter, welcher stellvertretender Direktor bleibt und weiter Kollektivunterschrift zu zweien führt, sowie Fred P. Bracher, von Burgdorf und Madiswil, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura Edwin Wagner, von Eschenbach SG, in Thalwil, und Peter Wetzel, von Basel, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied der Direktion oder des Verwaltungsrates.

25. Oktober 1971.
Multitrade AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1960, S. 2065), Handel mit Waren aller Art, im besonderen Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken und Immobilien usw. Statuten am 16. 9. 1971 geändert. Neue Firma: **Interpetrol AG.** Neue Fassung des Zweckes: Handel mit Waren aller Art, im besonderen mit Erdölprodukten, ferner Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Grundstücken.

25. Oktober 1971.
Mobil Investments A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1971, S. 221), Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art usw. Richard Blaine Madden aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Sigurd Larsen, Bürger der USA, in Edison (New Jersey, USA).

25. Oktober 1971.
Architects Association Ltd., in Zürich 7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1970, S. 1885), Ausführung architektonischer Aufträge usw. Markus Farner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

25. Oktober 1971.
Marmor-, Steinhauer- & Granit-A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1965, S. 1678), Handel mit sowie Vertrieb und Bearbeitung von Natur- und Kunststeinen usw. Giovanni Campanini, Max Wälti und Robert Rüssli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Georg Häberling, von Obfelden, in Regensdorf.

25. Oktober 1971.
«ITA« Institut für technische Ausbildung, Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1970, S. 1099). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zwcien: Peter Hatt, von und in Zürich.

25. Oktober 1971. Petroleum.
Esso Standard (Switzerland), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Die Prokura von Kurt Moerker ist erloschen.

25. Oktober 1971.
Ufitec Corporate Services (U.C.S.) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 63), Beratung von Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiete der industriellen Zusammenschlüsse usw. Maurizio Dwek ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie diejenige von Elic Zilkha sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Abdulla K. Zilkha, italienischer Staatsangehöriger, in Paris. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alice Wirth, von und in Meilen.

25. Oktober 1971.
Immobilien Informations AG (Information Immobilière SA) (Informazione Immobiliare S.p.A.), in Zürich 8 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1970, S. 1344), Erbringung von Dienstleistungen für den Immobilienhandel usw. Neue Adresse: Schifflände 6, in Zürich 1.

25. Oktober 1971. Fahrzeuge.
Hertz A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1971, S. 1617), Miete und Vermietung von Fahrzeugen usw. Es wohnen nun Hans Ulrich Rinderknecht, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), in Rapperswil SG, und Dr. Louis Eberle, Mitglied des VR, in Herrliberg.

25. Oktober 1971. Beteiligungen.
Intergetas AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1970, S. 2916), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. Dr. Louis-Charles Eberle, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

25. Oktober 1971. Gold-, Silber- und Schmuckwaren.
René Kern AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1869), Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Gold-, Silber- und Schmuckwaren aller Art usw. Dr. Louis-Charles Eberle, Vizepräsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

25. Oktober 1971.
WIFO Wissenschaftliches Forschungsinstitut AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2185). Dr. Louis Charles Eberle, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Herrliberg.

25. Oktober 1971.
SCAN Zeitungspapier A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2007), Einfuhr und Vertrieb in der Schweiz von Zeitungspapier usw. Es wohnen nun Hans Ulrich Rinderknecht, Präsident des VR (Verwaltungsrat), in Rapperswil SG, und Dr. Louis Karl Eberle, Mitglied des VR, in Herrliberg.

25. Oktober 1971.
The Nikko Securities Co., Ltd., Tokyo, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1971, S. 2223), mit Hauptsitz unter der Firma «The Nikko Securities Co., Ltd.» in Tokyo, Kauf und Verkauf von Wertschriften usw. Neue Adresse: Usteristrasse 9, in Zürich 1.

25. Oktober 1971.
USSI Union de Sociétés Suisses d'Ingénieurs-conseils, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 835). Unterschrift von Albert de Goumoëns erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift Peter Jaray nurmehr als Mitglied des Vorstandes; Alois Späni nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident, und Arnold-Maximilian Bolliger nun als Vizepräsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift Hans Emil Müller, von Biel BE und Chêne-Bougeries, in Cologny, Mitglied des Vorstandes; er sowie sämtliche bereits eingetragenen Unterschriftsberechtigten zeichnen je zu zweien. Neue Adresse: Seefeldstrasse 9 in Zürich 8 (bei Dr. Hans Caspar von Schulthess Rechberg).

25. Oktober 1971.
Milchgenossenschaft Unterbuch a. I., in Buch a. I. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1965, S. 2033). Edwin Kramer und Walter Schurter sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung sind: Edwin Kramer-Junker, von und in Buch am Irchel, Präsident, und Adolf Ruf, von und in Buch am Irchel, Kassier. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

25. Oktober 1971. Textilien.
Fritz Moos Sohn & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1962, S. 2806), Agentur, Kommission und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Kunststoffen und Rohprodukten; Import und Export. Kommanditärin Wwe. Selma Moos geb. Liebmann infolge Todes ausgeschieden; ihre Prokura erloschen. Ferner Kommanditär Theodor L. Moos ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Prokura von Gerda Moos erloschen. Neuer Kommanditär: Stephan Jacques Moos, von und in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 3000; es ist ihm Einzelprokura erteilt.

25. Oktober 1971. Honigfuttertafeln.
H. Hotz's Erben, in Dietikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1957, S. 389), Fabrikation von und Handel mit Honigfuttertafeln «Bienfrutta». Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

25. Oktober 1971. Treuhand, Buchhaltungen.
Hans-Peter Jäger, in Zürich, Ceresstrasse 21. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Peter Jäger, von Zürich, in Zürich 7. Einzelunterschrift wurde erteilt an Edda Jäger, von und in Zürich. Treuhand- und Buchhaltungsbüro.

25. Oktober 1971.
H. K. J. Fritsche Unternehmensberatung, in Zürich (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147). Unternehmensberatung sowie Betrieb eines Treuhandbüros. Der Firmainhaber Hermann K. J. Fritsche wohnt in Zürich 11 (nicht in Zürich 8, wie irrtümlich eingetragen). Neu hat Einzelprokura: Georg Künzli, von Nesslau, in Bülach. Neue Adresse: Winterthurerstrasse 437.

25. Oktober 1971. Fenster.
A. Bommer, in Zürich (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1967, S. 4106), Fensterfabrik. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «A. Bommer», in Zürich, erloschen.

25. Oktober 1971. Fenster.
A. Bommer, in Zürich, Schweighofstrasse 409, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Alois Bommer, von Wängi TG, in Wettswil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Bommer», in Zürich, übernommen. Meinrad Imhof, von Aadorf, in Zürich, hat Einzelprokura. Fabrikation von Fenstern in Holz und Holz/Metall.

25. Oktober 1971.
GUVA, Hans Gujer, Verfahrenstechnik & Apparatebau, in Rümlang (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1966, S. 3291). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1971.
Hüppi AG., Strassen- und Tiefbauunternehmung, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 275 vom 19. 11. 1970, S. 2673). Statuten am 17. 9. 1971 geändert. Die bisherigen 1600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 3200 Namenaktien zu Fr. 500 zerlegt und umgewandelt worden.

26. Oktober 1971. Elektrische und feinmechanische Apparate usw.
Lucifer-International A.G., in Uster (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 914), Wahrnehmen aller Interessen der Firma Lucifer S.A., in Carouge, auf internationalem Boden usw. Hans R. Bachofen und Peter R. Bachofen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Joseph Burrus, Präsident des VR, ist zugleich Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Peter Gloor, von und in Basel, und Charles F. Smith, kanadischer Staatsangehöriger, in Epsom/Surrey (Grossbritannien). Der Direktor Jürg K. Frei führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Ackerstrasse 43.

26. Oktober 1971. Rechtliche Beratung und Betreuung.
Rinderknecht & Co. AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148), Beratung und Betreuung von Klienten in rechtlichen Belangen usw. Es wohnen nun Hans Ulrich Rinderknecht, Präsident des VR (Verwaltungsrat), in Rapperswil SG, und Dr. Louis Charles Eberle, Mitglied des VR, in Herrliberg.

26. Oktober 1971. Stahl.
Palmer-Shile International Company, Detroit, Zurich Branch, in Zürich. Unter dieser Firma hat die «Palmer-Shile International Company», mit Hauptsitz in Detroit, eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Michigan, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Articles of Incorporation der Gesellschaft datieren vom 4. 6. 1971, und ihre By-Laws sind am 14. 6. 1971 festgesetzt worden. Die Gesellschaft bezweckt Herstellung von und Handel mit Rohmaterialien, Halbfabrikaten und Fertigfabrikaten aus Stahl oder anderem Material und Tätigung damit zusammenhängender Geschäfte. Das autorisierte Gesellschaftskapital besteht aus 5000 Shares zu Dollars 10. Davon sind 100 Shares ausgegeben und voll einbezahlt. Die Verwaltung besteht aus vier Mitgliedern. Ihr gehören an Edward E. Shile, Vorsitzender, in Southfield (Mich., USA); David A. Foran, in Pontiac (Mich., USA); Henry B. Joy, in Grosse Pointe Farms (Mich., USA), und Edward T. Goodrich, in Grosse Pointe Farms (Mich., USA), alle Bürger der USA. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Roger Berny, von Vals, in Zollikon, mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 27, Zürich 8.

26. Oktober 1971. Schreib-, Rechen, Buchhaltungsmaschinen usw.
Olivetti (Suisse) S.A., in Zürich 3 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1971, S. 1169). Vertrieb von «Olivetti» Schreib-, Rechen-, Buchhaltungs- und andern Büromasehinen usw. Guido Roberto Hanselmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Purtschert, von Pfaffnau, in Horgen.

26. Oktober 1971.
Intertex Organisations- und Handels-AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1967, S. 3767). Herbert Schauhoff und Jürg Schurter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Karl Koren sind erloschen. Dr. Otto Irminger, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben. Hans Reinhardt führt seine Kollektivunterschrift nun zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Maria Berna, von Zürich, in Langnau am Albis.

26. Oktober 1971.
Fahrni-Institut A.G. für Holzforschung und -verwertung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1970, S. 2589), Forschung auf dem Gebiete der Holzverarbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Siegfried Senn, österreichischer Staatsangehöriger, in Stetten AG.

26. Oktober 1971. Strassenbauarbeiten usw.
Keller-Frei & Co. A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1033), Ausführung von Strassenbauarbeiten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Rudolf Rohrer, von Buchs SG, in Zürich.

26. Oktober 1971. Haushaltartikel, Bürsten.
Sunneschy GmbH, in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2874), Verkauf von Haushaltartikeln und Bürstenwaren. Die Gesellschafterversammlung vom 14. 10. 1971 hat die Statuten geändert. Margrith Merk ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter Alfred Rota, von Zürich, in Urdorf, übergegangen.

26. Oktober 1971. Verwaltungsmandate.
Carbu G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1967, S. 2111), Uebernahme von Verwaltungsmandaten usw. Der Gesellschafter Dr. Louis-Charles Eberle wohnt nun in Herrliberg.

26. Oktober 1971.
Gewerkschaftliche Wohn- und Bangenossenschaft GEWOBAG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1964, S. 379). Robert Meyer, Fridolin Dürst aus dem Vorstand ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Jakob Suter, von Unterkulm AG, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Lampart, von Fischbach LU, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1971. Frottierweberei.
Ernst Meier vorm. Scheller & Co., in Kilchberg (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1965, S. 545), Frottierweberei. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1971. Weinbau, Kellerei.
Pfenninger-Viehoff, Nachfolger W. & D. Tobler-Pfenninger, in Stäfa, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1946, S. 754), Weinbau und Kellerei. Der Gesellschafter Walter Karl Tobler-Pfenninger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

21. Oktober 1971.
Contabau AG Toffen, in Toffen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften, die Verwaltung von Liegenschaften, die Erstellung von Bauten auf eigene oder fremde Rechnung oder als Generalunternehmer sowie den Betrieb ähnlicher Geschäftszweige. Das mit Fr. 20 000 liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Otto Anton Ostheimer, von und in Toffen, Präsident; Wolfgang Schulz, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (Deutschland), Vizepräsident; Lotti Ostheimer geb. Huwiler, von und in Toffen. Die vorgenannten Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsdomizil: bei O. Ostheimer, Bahnhofstrasse.

Bureau Bern

25. Oktober 1971. Chemische Kleiderreinigung.
H. Suter, Pingi-Desinfekt, in Bern, chemische Kleiderreinigung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1967, S. 3222). Am 5. Oktober 1971 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

25. Oktober 1971.
Hans und Gret Reinhard, Architekten, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1961, S. 3010). Einzelprokura ist erteilt worden an Heidi Krebs, von Niederwichtrach, in Bern.

25. Oktober 1971.
OAI AG Organisation, Automation, Informatik, in Bern. Mit Statuten vom 6. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Unterstützung von Betrieben für die Durchführung von Organisation, Analyse, Programmierung und Einführung von kaufmännischen, industriellen und wissenschaftlichen Arbeitsgebieten im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung; Entwicklung elektronischer Geräte oder Uebernahme oder Errichtung von Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Peter A. Elsässer, von Unterkulm, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 10 (gemietete Räume).

25. Oktober 1971.
Einkaufsgenossenschaft für Inlandtabak SOTA (Société Coopérative pour l'Achat du Tabac Indigène SOTA) (Società Cooperativa per la Compera del Tabacco Indigeno SOTA), in Bern (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1674). Paul Wiedmer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung sind neu gewählt worden: Ernest Ryf, von Bannwil, in Auvernier, und Hans Lüdi, von Heimiswil, in Hasle bei Burgdorf; sie führen die Unterschrift nicht.

25. Oktober 1971. Elektronische Mess- und Testgeräte usw.
Intertest AG (Intertest SA), in Bern. Mit Statuten vom 11. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von technischen Produkten für Industrie und Forschung, insbesondere von elektronischen Mess- und Testgeräten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 75 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: René F. Bettosini, von Vezia, in Bern, Präsident und Direktor; Hans Christian Beltermann, deutscher und argentinischer Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen; Dr. Jost Krippendorf, von Aarau, in Bern; Harry Meister, von Herbetswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Sekretär. René F. Bettosini führt Einzelunterschrift; Hans Christian Beltermann, Dr. Jost Krippendorf und Harry Meister zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Spitalgasse 40 (gemietete Räume).

25. Oktober 1971.
Ramseier & Jenzer AG Carrosseriewerke Bern, in Bern, Konstruktion und Bau von Carrosserien jeder Art usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1836). Fritz Ramseier, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es sind ernannt worden: Paul Wiesmann, von Oberneunforn, in Tübach, zum Vizedirektor, sowie Wilhelm Auwärter, deutscher Staatsangehöriger, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Rudolf Baldinger, von Zurzach, in Wabern, Gemeinde Köniz, zu Prokuristen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Die Prokura von Heinz Rupp ist erloschen.

25. Oktober 1971. Fahrzeuge usw.
Hatag Handels- und Technik AG Bern, in Bern, Handel mit Fahrzeugen, mechanischen und hydraulischen Geräten usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 388). Fritz Ramseier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Kreml, von Luzern, in Allmendingen, Gemeinde Rubigen. Die Prokura von Heinz Rupp ist erloschen.

25. Oktober 1971.
Genossenschaft Zentralschweizer Metzgermeister, in Köniz (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2151). Alfred Hänni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Unterschrift von Vizedirektor Rudolf Kessler sind erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist René Margot, von Sainte-Croix, in Neuenburg (bisher Vizepräsident); er führt neu Einzelunterschrift. Dr. Alfred Müller ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Henri Gross, von Freiburg und Tafers, in Freiburg.

Bureau Biel

25. Oktober 1971. Bäckerei.
John Füglister, in Biel. Inhaber dieser Firma ist John Füglister, von Spreitenbach AG, in Biel. Betrieb einer Bäckerei. Brüggstrasse 55.

25. Oktober 1971. Präzisionsmechanik.
Georges Hager, in Biel, Atelier für Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1954, S. 753). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

25. Oktober 1971. Transport-, Verteilanlagen.
Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Zweigniederlassung in Biel, Projektierung, Montage und Lieferung von Transport- und Verteilanlagen für alle Arten von Energieträgern usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1968, S. 2794), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Albert Lüscher und Ernst Sonderegger sowie die Prokuren von Karl Schulthess und Erwin Schwarzer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Isidor Ciccardini, von Zullwil SO, in Freienbach; Markus Küffer, von Täuffelen, in Winterthur; Emil Sieber, von Widnau, in Regensdorf; Kurt Voegelin, von Basel und Reigoldswil, in Arni-Islisberg, und Anton Widmer, von St. Gallenkappel, in Würenlos.

25 ocotbre 1971.
Burren Optique et Photo, à Bienne (FOSC du 18. 3. 1963, N° 64, p. 788). La raison est radiée par suite du transfert de l'actif et du passif à la maison «Burren Optique et Photo», à Bienne, ci-après inscrite.

25 octobre 1971.
Burren Optique et Photo, à Bienne. Le chef de la maison est Gérard Burren, de Rüeggisberg, à Bienne. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Burren Optique et Photo», à Bienne, ci-dessus radiée. Exploitation d'un magasin d'optique et photo. La maison confère signature individuelle à Frédy Lanz, de Rohrbach, à Bienne. Pont du Moulin 16.

Bureau Büren an der Aare

25. Oktober 1971. Stanzwerkzeuge.
Erwin Faivre, in Lengnau BE, Fabrikation von Stanzwerkzeugen usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1961, S. 191). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Faivre» in Lengnau BE, übernommen worden.

25. Oktober 1971. Stanzwerkzeuge, Stanzartikel für Uhren usw.
Faivre, in Lengnau BE. Inhaber der Firma ist Heinz Faivre von Montfaucon, in Lengnau BE. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Erwin Faivre», in Lengnau BE. Fabrikation, von Etampes, Stanz-, Biege- und Presswerkzeugen, Stanzartikeln für Uhren und Apparate, sowie Handel damit. Emil-Schibli-Strasse 9.

26. Oktober 1971. Uhren.
Edgaris Watch SA, in Lengnau BE, Fabrikation von und Handel mit Uhren usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 954). Die Unterschrift von Toni Rihs, welcher Vizepräsident des Verwaltungsrates bleibt, ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift der Sekretär des Verwaltungsrates Fred Rihs, von Meinisberg, in Solothurn.

Bureau Burgdorf

8. Oktober 1971. Immobilien.
Erlenhof Immobilien AG, bisher in Burgdorf (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1965, S. 994). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Oppliger AG Handel und Verwaltungen** und ihren Sitz nach Oberburg verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nunmehr den Handel, die Ueberbauung und die Verwaltung von Grundstükken, sowie die Uebernahme von Handelsagenturen und die Leitung von Betrieben des Gastgewerbes. Das Grundkapital von Fr. 50 000

wurde auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist voll liberiert durch Entnahme von Fr. 50 000 aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Reinhard Fritz Oppliger, von Heimiswil, in Burgdorf, als Sekretär. Die Einzelunterschrift des Präsidenten des VR, Fritz Oppliger, bleibt bestehen. Hotel Löwen, Emmentalstrasse 34.

25. Oktober 1971. Kleider.
P. Lüthi & Co., in Burgdorf, Fabrikation und Handel mit Kleidern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1961, Seite 989). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Bureau de Courtelary

26 octobre 1971.
OMEGA Louis Brandt & Frères SA, Succursale de Cortébert, à Cortébert, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 13. 8. 1968, N° 188, p. 1759). Rico Jenny, d'Ennenda GL, à Granges SO, directeur général, engage la succursale par sa signature collective à deux.

26 octobre 1971. Tous produits.
P. Wenk & Cie, à Courtelary, distribution de produits divers, société en nom collectif (FOSC du 18. 5. 1971, N° 114, p. 1207). La société est dissoute depuis le 1er septembre 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

26 octobre 1971.
P. Wenk Distribution, à Courtelary. Le chef de la maison est Pieter Wenk, de Riehen BS, à Courtelary. Distribution de produits divers.

Bureau de Delémont

25 octobre 1971. Serrurerie.
Emile Loertscher, à Delémont, atelier de serrurerie (FOSC du 4. 12. 1961, N° 284, p. 3523). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 octobre 1971.
Henri Viatte, à Delémont. Le chef de la maison est Henri Viatte, de Saint-Brais, à Delémont. Créations horlogères. Rue du Temple 91.

Bureau Interlaken

25. Oktober 1971.
Hotel Residence AG, Grindelwald, in Grindelwald. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf, die Miete oder Pacht, das Vermieten oder Verpachten von Grundstücken und Betrieben, das Führen in irgendeiner Form von Betrieben und die Zusammenarbeit mit andern Betrieben und Organisationen des Hotels-, Restaurants-, Gastwirtschafts- und Beherbergungsgewerbes und der Touristik im weitesten Sinne, insbesondere den Betrieb des Hotels Residence, Grindelwald. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 220 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Inhaberaktien sind mit je 30 Prozent, zusammen Fr. 330 000, einbezahlt. Die Namenaktien sind mit Fr. 100 000 voll einbezahlt. Die Namenaktien sind in bezug auf das Stimmrecht privilegiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis acht Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Studer, von Frutigen, in Muri b. Bern, als Präsident; Fritz Schenk, von Langnau, in Grindelwald, als Vizepräsident; Peter Balmer, von Wilderswil, in Grindelwald, als Sekretär, und Hans Alpinice, von und in Innertkirchen; Karl Bättig, von Ufhusen LU, in Lyss; Fritz Berger, von Basel, in Bern, und Barbara Ann Burghes, britische Staatsangehörige, in London, als Mitglieder. Delegierte des Verwaltungsrates sind Rolf Studer, Fritz Schenk, Peter Balmer und Hans Alpinice, alle vorgenannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hotel Residenee.

25. Oktober 1971. Kurheim.
Hans Knecht, in Ringgenberg, Betrieb des Kur- und Erholungsheimes «Mon Repos» (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1622). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

22. Oktober 1971. Biscuitsfabrik.
Kambly A.G., Biscuits- und Confiseriefabrik, in Trubschachen, Fabrikation von und Handel mit Biscuits und Konfiserieartikeln usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 332). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. September 1971 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Kambly AG, Biscuitsfabrik (Kambly SA, Fabrique de biscuits).** Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind nun die Fabrikation von Biscuits und der Handel mit Süsswaren. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. Oktober 1971. Blumengeschäft.
Guido Jost, in Langnau i. E., Handel mit Blumen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1963, S. 3306). Die Firma wird geändert in **Blumen Jost.**

Bureau de Moutier

26 octobre 1971. Produits techniques.
Antoine Borgeaud, à Moutier. Le chef de la maison est Antoine Borgeaud, de Collombey VS, à Moutier, rue de la Prévôté 9, achats et ventes de produits techniques en gros «Vliesette».

Bureau Nidau

22. Oktober 1971.
Cauny Watch, André Laager, in Brügg, Uhrenfabrikation und -handel (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1971, S. 1122). Die an Mireille Grebler erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau de Porrentruy

25 octobre 1971.
H. et J.-D. Wullschleger Optique, à Porrentruy. Hugo Wullschleger, de Schlossrued AG, à Bellmund, et Jean-Daniel Wullschleger, de Schlossrued AG, à Porrentruy, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1er novembre 1971. Commune d'optique. Grand-Rue 1 a.

Bureau Saanen

25. Oktober 1971. Sattlerei, Tapeziererei, Möbel.
Röthlisberger & Sohn, in Saanen, Sattler- und Tapeziererwerkstätte sowie Herstellung von und Handel mit Polstermöbeln, Bettwaren, Vorhängen sowie Ausführung von Bodenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1961, S. 3083). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Fritz Röthlisberger aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter René Röthlisberger, von Lauperswil, in Saanen, als Einzelkaufmann im Sinne von Artikel 579, al. 1 OR, unter der Firma **Röthlisberger** weitergeführt.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

26 octobre 1971. Boîtes de montres.
U. Paratte & Fils S. à r.l. en liquidation, au Noirmont, boîtes de montres (FOSC du 24. 9. 1970, N° 223, p. 2162). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. September 1971. Holzbau.
H. Lädrach, in Konolfingen. Inhaber der Firma ist Hannes Lädrach, von und in Konolfingen. Holzbauunternehmung. Stalden.

27. September 1971. Immobilien.
W. Lädraeh AG, in Konolfingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Juli 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung, den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma Willi Lädrach, Konolfingen, die Geschäftsliegenschaft Konolfingen, Grundbuchblatt Nr. 1437 zum Nettopreis von Fr. 312 954.25, wovon Fr. 100 000 voll an das Grundkapital angerechnet werden. Damit ist das Grundkapital von Fr. 100 000 voll einbezahlt. Das Grundkapital ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Lädrach, von und in Konolfingen, als Präsident; Hannes Lädrach, von und in Konolfingen, als Sekretär; Ulrich Lädrach, von und in Konolfingen; Erich Kobel, von Lützelflüh, in Thun; Max Ramseier, von Bowil, in Thun. Willi Lädraeh führt Einzelunterschrift; die andern Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv je zu zweien.

26. Oktober 1971.
Frischbeton AG Rubigen, in Rubigen, Fabrikation und Vertrieb von Frischbeton und anderen Baumaterialien (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1363). Vizepräsident Oswald Burkhalter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Heinrich Büchi, von Elgg ZH, in Boll, Gemeinde Vechigen, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

26. Oktober 1971. Metzgerei.
P. & I. Rutschi, in Freimettingen, Kollektivgesellschaft, Metzgerei, Gastwirtschaft und Landwirtschaftsbetrieb (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1956, S. 212). Aus der Gesellschaft sind ausgeschieden: Paul Rutschi und Ida Rutschi geb. Schaller. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Gesellschafter sind: Hans Rutschi, von Heimiswil, in Freimettingen, und Fritz Rutschi, von Heimiswil, in Stalden, Gemeinde Konolfingen. Die Firma lautet neu: **Gebr. Rutschi.** Der Geschäftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Metzgerei, Handel mit Vieh.

26. Oktober 1971. Autos, Motos.
Hans Haldimann, in Grosshöchstetten, Handel mit und Reparaturen von Motorrädern, Velos, Nähmasehinen und Autos (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1971. Waren aller Art.
Sipuro AG, in Münsingen, Vertrieb von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1971, S. 97). Werner Jean Benz wird zum Vizedirektor ernannt und zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

26. Oktober 1971. Bauten, Transporte.
Fritz Hirschi, in Oberdiessbach, Baugeschäft (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1949, S. 3442). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur Transporte bei. Sie erteilt Einzelprokura an Samuel Hirschi, von Eggiwil, in Oberdiessbach.

26. Oktober 1971. Landesprodukte.
Gebr. Lehmann, in Oberdiessbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1947, S. 40), Handel mit Landesprodukten sowie weiterer Handelsware en gros und en détail. Durch Urteil vom 25. September 1971 hat der Gerichtspräsident II von Konolfingen, in Schlosswil, den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Als Liquidator wurde Fred Keusen, Betreibungsbeamter, von Riggisberg, in Burgdorf, und als Liquidator-Stellvertreter Hans Bührer, Grundbuchverwalter, Betreibungs- und Konkursbeamter, von Bibern und Hofen, in Grosshöchstetten, ernannt. Liquidator und Liquidator-Stellvertreter sind einzelzeichnungsberechtigt. Die Unterschriften von Werner und Walter Lehmann sind erloschen. Die Firma wird geändert in **Gebr. Lehmann in Nachlassliquidation.** Liquidationsdomizil: Poststrasse 9, 3400 Burgdorf (beim Liquidator).

Bureau Thun

25. Oktober 1971.
Hobby-Foto-Thun, Hans Meier, in Thun. Handel mit Artikeln für den Fotoamateur (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2043). Das Geschäftsdomizil befindet sich nun in Bälliz 31, Thun. Verkaufslokal in Heimberg, im Perry-Markt AG.

25. Oktober 1971.
Amtssparniskasse Thun, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1971, S. 399). Ernst Keller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Heinrich Lohner, ernannt, zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernst Frutiger, von und in Oberhofen, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Oktober 1971.
Shell-Service, E. Stalder, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Erwin Stalder, von Lenk, in Blumenstein. Shell-Tankstelle. Staatsstrasse 6.

25. Oktober 1971. Immobilien.
Terra A.G. Thun, in Thun, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1967, S. 2940). Ernst Keller, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Heinrich Lohner ernannt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernst Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, zum Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Franz Wenger, von Pohlern, in Thun, als Mitglied (ohne Unterschrift). Peter Blaser, von Langnau i. E., in Steffisburg, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Ferner erhielten Kollektivprokura: Ernst Berger, von Linden b. O., in Thun; Karl Gehri, von Thun und Seedorf BE, in Thun; Fritz Gerber, von Trub, in Thun, und Ernst Wittwer, von Reichenbach i. K., in Oberhofen.

26. Oktober 1971.
Skilift A.G. Heimensehwand, in Heimensehwand, Gemeinde Buchholterberg (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 254). Hans Bögli ist als Präsident zurückgetreten und ist nun Vizepräsident. Paul Joss, bisher Vizepräsident, wurde zum Präsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Oktober 1971. Elektr. Installationen.
H. Wymann, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Herbert Wymann, von Lützelflüh, in Steffisburg. Elektrische Installationen. Oberdorfstrasse 8.

Luzern – Lucerne – Lucerna

25. Oktober 1971.
BS-Kunststoffputze AG Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 13. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Kunststoffputze und anderen Baumaterialien und verwandten Produkten. Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen. Käuf und Verkauf von Liegensehaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Peter Berglas, von Oberägeri, in St. Niklausen, Gemeinde Horw, und Protokollführer Josef Schlumpf, von und in Steinhausen ZG. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Kauffmannweg 14 (eigenes Büro).

25. Oktober 1971. Maschinen.
Adolf Studer, in Zell, Maschinenbau, Metallgiesserei (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1968, S. 1203). Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «Studer Maschinenbau AG», in Zell, erlosehen.

25. Oktober 1971.
Studer Maschinenbau AG, in Zell. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Handel von Maschinen, Apparaten, Fahrzeugen und Geräten. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Beteiligungen an Unternehmungen ähnlieher Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Oktober 1971 und Bilanz per 30. Juni 1971 die bisherige Einzelfirma «Adolf Studer», in Zell, mit Aktiven (inkl. Immobilien) und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 943 308.90 und die Passiven Fr. 396 675.20 betragen. Vom Aktivenüberschuss gleich Uebernahmepreis im Betrage von Fr. 546 633.70 werden Fr. 248 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Konrad Rölli, von Buttisholz, in Ettiswil; Delegierter Adolf Studer, von und in Zell; Mitglieder Alois Schärli, von und in Zell; Werner Wirth, von Balterswil, in Huttwil, und Bruno Studer, von und in Zell. Der Delegierte führt Einzelunterschrift. Die andern Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Briseck (eigenes Büro).

25. Oktober 1971. Lederwaren, Möbel.
Walter Limaeher-Hodel, in Willisau-Stadt. Inhaber dieser Firma ist Walter Limaeher-Hodel, von und in Willisau-Stadt. Handel mit Lederwaren und Polstermöbeln. Grund.

25. Oktober 1971. Bauten.
Leo Mattle, Zweigniederlassung Weggis, in Weggis, Bauunternehmung (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1970, S. 2008), mit Hauptsitz in Schwyz. Die Zweigniederlassung wird infolge Löschung des Hauptsitzes (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1971, S. 2501) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Luzern gelöscht.

25. Oktober 1971.
Weber A.G. Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 195 vom 23. 8. 1971, S. 2080). Kollektivprokura zu zweien mit einem Direktor ist erteilt an Fritz Hunziker, von Schaffhausen, in Littau.

26. Oktober 1971.
Stegen AG, Kriens, in Kriens. Unter dieser Firma besteht gemäss Urkunde und Statuten vom 25. Oktober 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Verkauf von Grundstücken. Insbesondere bezweckt die Gesellschaft die Ausübung des Kaufsrechtes auf Grundstück Nr. 1543, Stegen, Grundbuch Horw, haltend 30 511 m², zum Preise von Fr. 1 300 000. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Immobiliengeschäften beteiligen oder als Generalunternehmerin auftreten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Alexander Wili, von und in Kriens. Adresse: Luzernerstrasse 51 (bei Advokaturbüro Dr. A. Wili).

26. Oktober 1971.
Berndorfer Metall-Werk A.G. in Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1970, S. 1575). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Probst, von Mümliswil SO, in Ipsach BE.

26. Oktober 1971.
Galliker Reisen AG. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1970, S. 2812). An der a. o. Generalversammlung vom 20. Oktober 1971 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Reisebüro Topas AG.**

26. Oktober 1971. Weine, Spirituosen.
Alfred Schumacher-Rastberger, in Luzern, Wein-, Spirituosen- und Spezereibandlung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1954, S. 923). Diese Firma ist infolge Geschäftsvermietung erloschen.

26. Oktober 1971.
Schweizer Annoncen A.G. «ASSA» Schweizerische Werbegesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2240), mit Hauptsitz in Zürich. Filialdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gian Giovanoli; seine Prokura ist erloschen.

Schwyz – Schwytz – Svitto

25. Oktober 1971.
Ernst Meili, Werk für Traktoren und Spezial-Motorfahrzeuge, in Schübelbach (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 141). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1970 und Sacheinlagevertrag vom 20. August 1971 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Meili Fahrzeugbau AG», in Schübelbach, übernommen.

25. Oktober 1971.
Meili Fahrzeugbau AG, in Schübelbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. August 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel mit Fahrzeugen aller Art, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, Durchführung von Finanzoperationen, die dem Gesellschaftszweck dienen sowie An- und Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 200 000, eingeteilt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. August 1971 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Ernst Meili, Werk für Traktoren und Spezial-Motorfahrzeuge», in Schübelbach, wobei die Aktiven Fr. 8 551 487.41 und die Passiven Fr. 7 756 487.41 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 795 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 405 000 werden durch Verrechnung mit Forderungen liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Meili-Bühler, von Hörhausen TG, in Schübelbach, Präsident; Kurt Meili-Frei, von Hörhausen TG, in Jona SG; und Viktor Meili-Kübler, von Hörhausen TG, in Schübelbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erika Meili-Beugger, von Hörhausen TG, in Schübelbach und Heinrich Ruoss, von und in Schübelbach. Domizil: Zügerwies.

25. Oktober 1971. Autoabbruch.
Peter Kessler, in Reichenburg. Inhaber der Firma ist Peter Kessler, von Schübelbach, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Betrieb einer Autoabbruch-Werkstätte. Kantonsstrasse.

25. Oktober 1971.
CBO, Ceeat-Bertello-Organisation AG, in Wollerau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import, Vertrieb und die Lizenzfabrikation der Ceeat und Bertello Karteiund Registratur-Automaten sowie die Fabrikation, den Handel, Import und Export anderer Geräte und Systeme der Büro-Organisation, Büromöbel und Artikel des allgemeinen Bürobedarfes. Die Gesellschaft kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, Patente und Lizenzen erwerben und verwerten. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräus-

sern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Max Wolfensberger, von Bauma ZH, in Feusisberg, Präsident, und Jakob Engi, von Tschiertschen, in Wallisellen. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Etzelstrasse 17.

Nidwalden – Unterwald-le-has – Unterwalden basso

25. Oktober 1971. Bauten.
Longhi u. Christen A.-G., in Stansstad, Führung eines Baugeschäftes (Hoch- und Tiefbau) usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1219). Der Präsident des Verwaltungsrates, Gino Longhi, wohnt nun in Engelberg.

25. Oktober 1971. Textilien.
Span A.-G. Stansstad, in Stansstad, Errichtung und Führung von Industrie- und Verkaufsunternehmungen der Textilbranche im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 925). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Gino Longhi, wohnt nun in Engelberg.

Glarus – Glaris – Glarona

22. Oktober 1971.
Zellstoff- und Papierhandels AG, in Glarus. Mit Statuten vom 22. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import, Export und ganz allgemein Handel mit Zellstoffen und Papieren aller Art, insbesondere mit Kraftliner und Rohstoffen für die Wellpappenindustrie sowie Vermittlung von Handelsgeschäften mit diesen Materialien. Sie kann Liegenschaften oder Rechte an solchen im In- und Ausland erwerben und veräussern und sich an in- und ausländischen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Artionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus. Geschäftsdomizil: beim einzigen Verwaltungsrat, Dr. iur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

25. Oktober 1971. Touristische und sportliche Zentren usw.
Tunesela S.A. (Tunesela A.G.), in Glarus. Erschliessung, Entwicklung und Verwaltung von touristischen und sportlichen Zentren usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1971, S. 2271). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

25. Oktober 1971. Beteiligungen.
Technopatent AG, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen und in der Kapitalanlage, insbesondere durch Erwerb und Verwaltung technischer Patente usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2246). Dr. René M. Schmid, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ernst Siegrist, von Murgenthal/AG, in Zürich, er zeichnet einzeln. Das Rechtsdomizil befindet sich nunmehr bei Friedrich Baumgartner, Rechtsanwalt, Hauptstrasse 49.

26. Oktober 1971. Bäckerei usw.
Conrad Gabriel, in Mitlödi, Bäckerei, Konditorei und Gasthaus (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1959, S. 3310). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

25. Oktober 1971.
Sulphur Handels- und Vertriebs AG., in Zug, Handel mit sowie Lagerung und Transport von Produkten aller Art, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1969, S. 2559). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Oktober 1971 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 200 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

25. Oktober 1971. Klimaanlagen usw.
Aria-Technik AG, in Zug, Vornahme von Untersuchungen und Beratungen auf dem Gebiete der Klima-, Lüftungs- und Heizungstechnik usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 289). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Max Mohn, von Ottoberg TG, in Rotkreuz und Heinrich Nägeli, von Winterthur, in Unterägeri. Der bisher einzige Verwaltungsrat, Paul Stillhart, wurde zum Präsidenten ernannt. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

25. Oktober 1971.
Otopex-Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. September 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen, die sich mit dem Export und Import von Textilien, Konsumgütern, Maschinen, Rohmaterialien und Halbfertigprodukten für die Landwirtschaft befassen sowie an Unternehmungen der Metall- und Chemie-Industrie. Die Gesellschaft kann jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelzeichnungsberechtigung an: Stevo Pilipovic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb, Jugoslawien, Präsident; Armand Woehrel, von Lausanne, in Baar, und Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee BE, in Zug. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Velimir Radalj, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb, Jugoslawien, und Zora Martic geb. Horvat, jugoslawische Staatsangehörige, in Zagreb, Jugoslawien. Domizil: Hänibühl 8 (c/o Dr. Hans Straub).

25. Oktober 1971. Kunststoff-Produkte.
Armiplast AG, in Neuägeri, Gemeinde Unterägeri. Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1220). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Oktober 1971 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ivo Leemann, von Stäfa und Bern, in Zug, und Alfred Kohler, von Meiringen, in Zollikofen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Arthur Schlaginhaufen führt nun ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist somit erloschen. Ferner ist die Prokura von Hans Villiger erloschen.

26. Oktober 1971. Techn. Dienstleistungen usw.
Tedetra A.G. (Tedetra S.A.) (Tedetra Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung technischer Dienstleistungen, Vermittlung von Fabrikationserfahrungen und Lösung technischer Probleme im allgemeinen, insbesondere in Bezug auf Maschinen, die in der chemischen und petrochemischen Industrie für die Schürfung von Gas, Oel und Wasser und deren industrielle Ausbeutung gebraucht werden; An- und Verkauf von Maschinen aller Art, insbesondere solcher, die in den hiervor erwähnten Industrien verwendet werden; An- und Verkauf von Patenten und Lizenzen sowie deren kommerzielle Verwertung; Tätigung von Vermittlungs-, Kommissions- und Vertretungsgeschäften aller Art; An- und Verkauf sowie Verwaltung von Wertschriften und Beteiligung an andern Unternehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon, Präsident; Dr. George M. Wettstein, von Zürich, in Küsnacht, Sekretär; Dr. Oscar Menz, von Halden TG, in Zug; Joseph A. Meyer, amerikanischer Staatsangehöriger, in Rhode-Saint-Genèse, Belgien, und Robert E. Tron, französischer Staatsangehöriger, in Brüssel, Belgien. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Dr. Oscar Menz).

26. Oktober 1971. Beteiligungen.
Impartext AG., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen Erwerb und Verwaltung von Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften, sowie Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien in der Schweiz und im Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Elbio Gada, von und in Giubiasco, Präsident; Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, und Claudio Laffranchi, von Robasacco, in Vacallo. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Löbenstrasse 5 (c/o Albert Rusterholz).

26. Oktober 1971. Beteiligungen.
Kodafin A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Oktober 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Aktientiteln und Beteiligungen an nationalen und ausländischen Gesellschaften, mit der Bereehtigung, Liegenschaften und Liegenschaftsreehte zu erwerben, zu verkaufen und auszutauschen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tettamanti, von Lugano, in Castagnola, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

26. Oktober 1971. Brennstoffe.
Frau A. Baumgartner, in Cham. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Anna Baumgartner, geb. Luchsinger, von und in Cham. Handel mit Brennstoffen. Sonnhof/Luzernerstrasse Nr. 28.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

25 octobre 1971.
Mivelaz Frères, Décolletage S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication des pièces métalliques de précision et leur exportation. La société peut assumer des partieipations à toutes entreprises. Le capital soeial est de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Paul Mivelaz, président, et Roger Mivelaz, secrétaire, tous deux de Fribourg, à Bulle, avec signature individuelle. Locaux: Rue de la Léchеretta 9.

26 octobre 1971.
L'Harmonie, Soeiété de chant de Broc, à Broc, association (FOSC du 5. 12. 1941, Nº 286, p. 2479). Dans son assemblée générale du 14 octobre 1971, ladite association a décidé sa dissolution. Elle est radiée au registre du commerce.

26 octobre 1971. Montres.
François Sonderer, à Neirivue. Le chef de la raison est François Sonderer, d'Appenzell AI, à Neirivue. Fabrieation, réparation et vente de montres.

Bureau de Fribourg

25 octobre 1971. Participations.
Regulus Holding S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir et de gérer des participations financières, industrielles, commereiales ou autres, à des entreprises de toute sorte établies à l'étranger et des biens immobiliers sis à l'étranger, la société n'exerçant aucune activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roger Georges Deléaval, de Confignon, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue de Romont, c/o Me Jean-Marie Cottier, avocat et notaire.

25 octobre 1971. Café.
Jean Salafa-Torriani, à Fribourg, exploitation du café du Simplon, etc. (FOSC du 25. 1. 1963, Nº 20, p. 243). Cette raison est radiée par suite de départ du titulaire.

25 octobre 1971. Gestion.
Novateam S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 21 octobre 1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'administration de fortunes de toutes sortes, l'achat et la vente, ainsi que l'administration d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Suzanne Hefti, de Haslen GL, à Fribourg, est administratrice unique avec signature individuelle. Locaux: 5, Bd de Pérolles, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

25 octobre 1971. Cinéma.
L'association du septième art 7 A., à Fribourg, diffusion du bon cinéma, association (FOSC du 8. 4. 1957, Nº 82, p. 942). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 27 septembre 1971, l'association a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres points non soumis à publication. Le comité sera dorénavant composé de 3 à 5 membres. Jean Aloys Andrey, n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Victor Vermot, inscrit comme vice-président, est nommé secrétaire. A été nommé vice-président: André Duperthuy, de France, à Fribourg. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire. Nouvelle adresse: 6, rue Abbé Bovet.

26 octobre 1971. Produits chimiques.
Oil-Dri S.A., à Fribourg, vente de produits minéraux ou chimiques, etc. (FOSC du 30. 12. 1968, Nº 305, p. 2811).

26 octobre 1971.
F. S. Smithers Services S.A., à Fribourg, services d'investissements au sujet d'achat et vente de papiers valeurs, etc. Nouvelle adresse: 56, Grand'Rue, c/o Etude de Mes Lenz et Schluep.

26 octobre 1971. Assurances.
Roland Mettraux, à Fribourg. Le chef de la maison est Roland Mettraux, de Genève, à Praroman. Agent général d'assurances. Adresse: 91, Rue de Lausanne.

Bureau de Morat (district du Lac)

25 octobre 1971.
Buchhandlung und Galerie Musarion, Claudine Ritter-Selhofer (Librairie et Galerie Musarion, Claudine Ritter-Selhofer), précédemment à Bâle (FOSC du 4. 8. 1969, Nº 119, p. 1803). La maison a transféré son siège à Morat. La raison a été modifiée en celle de **Galerie Musarion et librairie Claudine Ritter-Selhofer.** La titulaire est Claudine Ritter-Selhofer, épouse séparée de biens de René Moritz Ritter, de Cham, actuellement domiciliée à Morat. Achat et vente d'œuvres graphiques, de tableaux et de livres d'art; organisation d'expositions. Schlossgasse 18.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Nyon

19 octobre 1971. Produits chimiques.
Synchem S.A., à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1971, il a été eonstitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la fabrication, la représentation de tous produits, notamment dans le domaine de la chimie de synthèse et de précision et l'achat, la vente, l'exploitation et la mise en valeur de tous brevets licences, marques en rapport avec le but social, participation financière à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publieations de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Clément de Traz, de La Tour-de-Peilz, à Genève, président; Raymond Lüscher, de Muhen AG et Genève, à Veyrier, secrétaire; René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, membre. Ils engagent la société par leur signature eollective à deux. Domicile légal: à Gland, chez Jean-Pierre Bruch. Bureau: à Genève, chez Clément de Traz, Rue des Granges 16.

Bureau d'Oron

22 octobre 1971. Garage.
Marcel Beutler, à Montpreveyres. Titulaire: Marcel Beutler, de Bucholterberg BE et St-Prex, à Montpreveyres. Exploitation d'un garage, vente et réparation de véhicules automobiles.

Bureau de Vevey

21 octobre 1971. Gypserie.
J. Lador & A. Renaud, à La Tour-de-Peilz. Sous eette raison, John François Lador, de Bullet, à La Tour-de-Peilz, et Allain Frédy Maurice Renaud, de Gimel, à La Tour-de-Peilz, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1970. Entreprise de gypserie et de peinture, pose de papiers peints. Avenue de Jaman Nº 5.

21 octobre 1971. Immeubles.
Gervalor S.A., à Vevey (FOSC du 4. 9. 1967, p. 2942), immeubles et partieipations. Le délégué Raymond Archimi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La société a son domicile légal à Vevey, rue de la Madeleine 33 B, chez la Fiduciaire J. A. Archimi et Cie, et son bureau à Lausanne, Galerie Benjamin Constant 1, à la régie Jean Francken S.A.

21 octobre 1971. Immeubles.
S. I. Mottalleftaz, à Montreux, société anonyme immobilière (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542). Le président Raymond Archimi, démissionnaire, et le membre Edouard Mahler, décédé, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Le secrétaire Jules Caloz est maintenant président, et le membre Ferdinand Neyroud, domicilié actuellement à La Tour-de-Peilz, est maintenant secrétaire. Les pouvoirs collectifs de ces deux administrateurs sont modifiés en conséquence. Le bureau de la société est à Lausanne, Galerie Benjamin-Constant 1, à la régie Jean Francken S.A. Le domicile légal est inehangé.

21 octobre 1971. Immeubles.
S. I. Pierre Lente «B» S.A., à La Tour-de-Peilz, société anonyme immobilière (FOSC du 29. 5. 1961, p. 1522). L'administrateur unique Léon Hadorn est maintenant président et délégué. Roger Hadorn, de Forst BE, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire et délégué. Les administrateurs signent individuellement. Adresse actuelle de la société: avenue des Mousquetaires 16, chez le secrétaire et délégué. Domicile légal supprimé.

21 octobre 1971. Vins.
E. Oehninger, Soeiété Anonyme, à Montreux (FOSC du 7. 5. 1971, p. 1100), vins et liqueurs. L'administrateur Herbert Horstmann, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints. Willem-Albert Steenstra Toussaint, des Pays-Bas, à s'Gravenhage (Pays-Bas), est administrateur signant individuellement.

21 octobre 1971.
Centre international de formation hôtelière et touristique S.A., à Montreux (FOSC du 4. 8. 1971, p. 1930). Bernard Gehri, de Seedorf BE, à Montreux, est administrateur délégué, signant individuellement. Gérard Blitz, de Belgique, à Paris, est administrateur avec signature collective à deux.

21 octobre 1971. Génie civil.
Charles Gasser S.A., succursale de Montreux (FOSC du 25. 9. 1967, p. 3181). Soeiété anonyme avec siège à Vouvry VS; travaux de génie eivil, etc. Edouard Delavy, de Vouvry, à Monthey, est directeur signant collectivement à deux, pour l'ensemble des établissements sociaux, avec l'administrateur ou un fondé de procuration. La procuration conférée à Raymond Arlettaz est radiée. Procuration collective à deux, avec l'administrateur ou le directeur et pour l'ensemble des établissements sociaux, est conférée à Felix Savioz, de St-Jean VS, à Sierre; à Jean-Marc Crittin, de et à Chamoson, et à Jean Marcon, d'Italie, à Vouvry.

22 octobre 1971. Parfums.
Danièle Poncelet et Ursula Grob, à Vevey. Sous cette raison sociale, Danièle Poncelet, épouse autorisée de Michel, de Vevey et Borex, à La Tour-de-Peilz, et Ursula Grob, de Wildhaus SG, épouse autorisée de Georges, à La Tour-de-Peilz, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er août 1971. Boutique de parfums et de produits de beauté à l'enseigne «Vendôme». Rue du Lac Nº 15.

22 octobre 1971.
Trachem S.A. (Trachem A.G.) (Trachem Ltd.), à La Tour-de-Peilz. Selon acte authentique et statuts du 13 août 1971, il a été constitué sous cette raison une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commeree de produits chimiques ainsi que de produits de tous genres. Elle peut acheter, exploiter et vendre des inventions, des brevets et des licences, des immeubles et des terrains. Le capital social est de fr. 50 000. Il est entièrement libéré et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les publieations sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Raymonde Jossi, de Grindelwald BE, à La Tour-de-Peilz, est seule administratrice, signant individuellement. Adresse de la société: avenue des Alpes 29, chez l'administratrice.

Bureau d'Yverdon

22 octobre 1971.
Garage Nord Apollo S.A., à Montagny-près-Yverdon (FOSC du 15. 4. 1971, p. 880). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 octobre 1971, le conseil d'administration se compose dorénavant d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Michel Ulrich ne fait plus partie du conseil d'administration. Marie-Thérèse Favre-Buet, fondée de procuration inscrite, signe dorénavant avec l'administrateur unique Henri Favre. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux du président et du fondé de procuration. Les pouvoirs de Henri Favre, président, sont modifiés en ce sens.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

21. Oktober 1971.
Paula Clemenz-Pianzola, Lebensmittel, in Brig (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1954). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

21. Oktober 1971.
Fred Eggel, Taxi, in Naters (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1971). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

22 octobre 1971.
Domaine de la Prétayre Verbier SA, à Bagnes (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1633). Par acte authentique du 16 octobre 1971, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 346 000 à fr. 410 000 par l'émission de 64 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 410 000; il est entièrement libéré est divisé en 410 actions nominatives de fr. 1000.

Bureau de Sion

20 octobre 1971. Meubles, etc.
Gina Lazzerini, à Sion, meubles de styles (FOSC du 12. 7. 1971, N° 159, p. 1724). La titulaire ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un magasin de fruits: vente en gros et en détail.

21 octobre 1971. Appareils ménagers.
Zigril S.A., à Sierre, fabrication d'appareils ménagers (FOSC du 18. 11. 1969, N° 270, p. 2659). Arno et Stéphane Zingg, tous deux membres, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. La société reste engagée par la signature individuelle du président et du secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

22 octobre 1971. Pinte.
Arlette Huguenin-Virchaux, à Auvernier, exploitation de la pinte «La Golée» (FOSC du 3. 11. 1967, N° 258, p. 3645). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 octobre 1971. Pinte.
Pierre Graber, à Auvernier. Le chef de la maison est Pierre André Graber, de Sigriswil BE, à Neuchâtel. Exploitation de la pinte «La Golée». Grand'rue 36.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

22 octobre 1971. Produits d'entretien.
F.-D. Paratte, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits d'entretien à la marque «Rex-Eclat» (FOSC du 6. 3. 1968, N° 55, p. 489). La raison est radiée d'office par suite du départ du titulaire (art. 68, ORC).

22 octobre 1971.
Librairie, Papeterie Luthy et Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC du 7. 12. 1959, N° 285). La société est dissoute depuis le 30 avril 1971. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau du Locle

22 octobre 1971.
Société immobilière Garage des Trois Rois S.A., au Locle (FOSC du 4. 6. 1964, N° 126, p. 1747). Les administrateurs Jean-Pierre Nussbaumer, Auguste-Roland Rusconi et René Straubhaar ont démissionné et leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Marcel Chapuis, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds, président, et Roland Berger, de Vallorbe, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Nouveaux locaux: Coop La Chaux-de-Fonds, rue du Commerce 96, à La Chaux-de-Fonds.

Bureau de Neuchâtel

22 octobre 1971. Eléments préfabriqués.
Baeosa S. à r.l., à Neuchâtel, fabrication et vente de portes et d'éléments préfabriqués, etc. (FOSC du 15. 7. 1971, N° 162, p. 1756). Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des associés du 11 octobre 1971, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

22 octobre 1971. Immeubles.
Cardamines S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 3. 3. 1970, N° 51, p. 479). Par suite de démission, Maurice Leschot ne fait plus partie du conseil d'administration. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est composé de Gérard Wagner, nommé président (inscrit) et de Edward Böhringer, secrétaire (sans changement). Tous deux continuent d'engager la société par leur signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

5 octobre 1971.
Société coopérative d'habitation Coprolo A, à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 22 juin 1971. But: procurer en location à ses sociétaires, des logements ou des locaux, à des conditions favorables, favoriser l'amélioration des conditions de logement de ses sociétaires et de l'ensemble de la population. Organe de publicité: Feuille d'Avis officielle de la République et canton de Genève. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100, fr. 500 et fr. 1000. Signature: collective à deux d'Henry Rosselet-Droux, de et à Lancy, président; Anne-Marie Küpfer, de Gretzenbach SO, à Onex, secrétaire, et Jean-Daniel Hostettler, de Plan-les-Ouates, à Onex, trésorier, tous membres de l'administration. Adresse: 18, boulevard James-Fazy, chez la Société coopérative pour la promotion du logement.

20 octobre 1971. Epicerie.
Alfred Desplands, à Genève, épicerie-primeurs (FOSC du 30. 3. 1966, p. 1052). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 octobre 1971. Comestibles.
«Au Poulet Doré» Andrée Dupin, à Genève, commerce de comestibles et traiteur (FOSC du 18. 1. 1971, p. 129). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 octobre 1971. Café-restaurant.
Fernand Gomez, à Thônex. Chef de la maison: Fernand Gomez, de France, à Chêne-Bougeries. Bar-café-restaurant à l'enseigne «Le Zodiac». Moillesulaz, 127 A, route de Genève,

20 octobre 1971. Garage.
C. Rogivue, à Vernier, garage, etc. (FOSC du 10. 9. 1971, p. 225). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Mies VD.

20. Oktober 1971. Café.
Straeeia & Cie, à Genève, société en commandite. Date du commencement de la société: 1er février 1971. Associé indéfiniment responsable: Angelo Straccia, d'Italie, à Genève. Associé commanditaire: Michel Mojon, des Hauts-Geneveys NE, à Lancy, avec une commandite de fr. 500. Café à l'enseigne «Café de la Broye». 9, rue des Etuves.

20 octobre 1971. Courtage.
A. G. Becker & Co SA, à Genève, toutes opérations de courtage, etc. (FOSC du 7. 10. 1971, p. 2441). Signature collective à deux a été conférée à Pierangelo-Battista Bottinelli, de Barbengo TI, à Veyrier, directeur; Georges-Ernest Thürig, de Vernier, à Mies VD, et Jean-François Dentand, de Jussy, à Genève, sous-directeurs.

20 octobre 1971. Alimentation.
Caviar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 octobre 1971. But: achat, vente, importation et exportation, sur le plan international, de marchandises de toute nature dans le domaine de l'alimentation et, en particulier, des produits de luxe tels que caviar, saumon fumé et foie gras. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: divers actifs du commerce jusqu'ici exploité sous la raison individuelle «Au Poulet Doré» Andrée Dupin, à Genève, selon inventaires du 3 octobre 1971, comprenant marchandises, matériel, doit au bail, clients et goodwill, le tout pour fr. 69 038.55, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000, le solde de fr. 21 038.55 étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Andrée-Marguerite Dupin, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 4, cours de Rive. La société exploite à cette adresse un magasin, à l'enseigne «La Maisonnette du Caviar».

20 octobre 1971. Horlogerie.
Delvina SA, à Genève, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC du 1. 5. 1968, p. 933). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 500 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 7 octobre 1971.

20 octobre 1971. Financement.
Finaf SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 octobre 1971. But: financement de toutes affaires ou opérations commerciales et investissements, sous forme de participations et de prêts hypothécaires ou obligataires, à des entreprises commerciales, industrielles, maritimes, agricoles ou immobilières, ainsi que gestion de toute entreprise en conformité avec ce but. Capital: fr. 100 000, versé à concurrence de fr. 28 800, divisé en 11 actions au porteur et 89 actions nominatives, toutes de fr. 1000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Jean Holenweg, de Herzogenbuchsee BE, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue du Vieux-Collège, chez Roger Siffert.

20 octobre 1971. Gestion d'entreprises.
Gira SA, à Genève, gestion d'entreprises, etc. (FOSC du 6. 11. 1970, p. 2529). Alan Gordon, président du conseil d'administration (inscrit), a été nommé, de plus, membre du conseil de direction; il continue à signer individuellement. Signature collective à deux a été conférée à Peter-J. Holloway, de Grande-Bretagne, à Veyrier, Andrew-P. Sundberg, des USA, à Veyrier, et Jacques Belay, de France, à Grilly (Ain, France), membres du conseil de direction.

20 octobre 1971. Organisation.
Interfinexa SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 16 septembre 1971. But: étude, promotion, organisation, restructuration de toutes entreprises commerciales, financières ou industrielles, mobilières et immobilières et, en général, réalisation de toutes opérations de développement d'affaires au niveau international. Capital: fr. 1 000 000, versé à concurrence de fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Michel Le Goc, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France), président; Jacques-Pierre Vizioz, de France, à Paris, vice-président; Jean-S. Brunschvig, de et à Genève, secrétaire, et John Badel, de et à Genève, lesquels signent individuellement; Noël Poudroux, de France, à Paris; Octave Gelinier, de France, à Paris; Gérard Ody, de et à Genève; Beat Notz, de Berne, à Genève; Maurice Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries; Gérard Llewellyn, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France); Jean Dromer, de France, à Paris; Pierre Besuchet, de l'Abergement VD, à Grand-Saconnex; Edmond Martin-Achard, de Genève, à Chêne-Bougeries; Juan de Liedekerke de Pailhe, de Belgique, à Paris, et Jean-Jacques de Weck, de Fribourg, à Cologny, lesquels n'exercent pas la signature sociale. Adresse: 5, rue Jacques-Balmat, Banque pour le Commerce International SA.

20 octobre 1971. Investissements.
Maritime Holdings SA, à Genève, investissements, prise de participations dans des sociétés maritimes, etc. (FOSC du 2. 2. 1971, p. 261). Administration: Arvid Bergvall, jusqu'ici vice-président, nommé président; Ernest-Wilhelm Imfeld, jusqu'ici président, nommé vice-président, et Jean Aeschimann (inscrit), lesquels continuent à signer collectivement à deux.

20 octobre 1971. Pièces électriques.
Molex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 octobre 1971. But: achat, assemblage, distribution et vente de connecteurs, bornes, interrupteurs, tableaux de commande de tout genre ainsi que tous autres dispositifs ou pièces électriques semblables. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Frederick A. Krehbiel, des USA, à Chicago (Illinois, USA), président et délégué; Donald Etienne, de Tramelan BE, à Hermance, et François Blum, de Buttes NE, à Veyrier. Signature: individuelle de Frederick A. Krehbiel, administrateur-délégué, ou Joel A. Taylor, des USA, à Shannon (Irlande), directeur, ou collective à deux de Donald Etienne et François Blum, administrateurs. Adresse: 10 bis, rue du Vieux-Collège, chez Fides Union Fiduciaire.

20 octobre 1971. Courtage.
Sogenavi SA, à Genève, courtage et affrètement maritime (FOSC du 10. 12. 1970, p. 2815). Statuts modifiés le 12 octobre 1971 sur un point non soumis à l'inscription.

20 octobre 1971. Immeubles.
Unipriv SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 octobre 1971. But: achat et vente de toutes valeurs mobilières et immobilières, courtage ainsi que toutes opérations de placement, de financement et de gérance de fortunes. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Robert Burrus, de Boncourt BE, à Granges-Paccot FR, administrateur unique. Signature: individuelle de Robert Burrus, administrateur, et d'Alain-Claude Marlin, de France, à Saint-Jean-de-Luz (Basses-Pyrénées, France), directeur. Adresse: 1, place de Saint-Gervais, chez la Banque Ormond, Burrus & Cie SA.

21 octobre 1971. Boulangerie.
M. Carini, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 13. 2. 1961, p. 447). L'inscription est radiée par suite de de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1971. Tabacs.
R. Foray, à Genève, tabacs-journaux (FOSC du 11. 9. 1962, p. 2595). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1971. Parfums.
Renée Mathys, à Genève, fabrication et commerce de parfumerie, etc. (FOSC du 8. 11. 1967, p. 3695). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1971. Boulangerie.
V. Macherel, à Pregny-Chambésy, boulangerie-pâtisserie (FOSC du 20. 3. 1962, p. 839). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1971. Boulangerie.
Charles Schlageter, à Genève, boulangerie-pâtisserie, etc. (FOSC du 7. 3. 1963, p. 686). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 octobre 1971.
Data & Control Engineering» M. Barbier & R. Junod, à Genève, commerce d'appareils électriques, etc. société en nom collectif (FOSC du 7. 12. 1970, p. 2780). Nouvelle adresse: 36, rue de Saint-Jean.

21 octobre 1971. Vêtements.
Albert Carasso, à Genève. Chef de la maison: Albert Carasso, d'Italie, à Genève. Fabrication et commerce de vêtements «prêt-à-porter», tissus tricotés ou tissés, jerseys et tous produits textiles. 2, rue du Môle.

21 octobre 1971.
Société Immobilière du Pont d'Arve A, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2145). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 octobre 1971. Immeubles.
Les Six bouleaux SA, à Collonge-Bellerive, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1971. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 3496 de Collonge-Bellerive, avec bâtiments, pour fr. 650 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Charles Helbling, de Jona SG, à Muttenz BL, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Bellerive, 1, chemin de Relion, chez Erica Brusius.

21 octobre 1971.
Calorie, à Genève, applications de la chaleur, etc., société anonyme (FOSC du 13. 7. 1971, p. 1736). Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Ellès, de et à Genève, et James Welti, de Genève, à Thônex.

21 octobre 1971.
Société de Constructions et de Promotion Immobilière SA, à Genève (FOSC du 27. 4. 1971, p. 995). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société de Constructions et de Promotion Immobilière SA, en liquidation.** Liquidateur: Denis Keller, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 29, boulevard Helvétique, chez Edmond-L. Desert et Denis Keller, notaires.

21 octobre 1971.
CRT Services SA, à Genève, prestations administratives, comptables, etc. (FOSC du 21. 6. 1971, p. 1528). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **CRT Services SA, en liquidation.** Liquidateur: René Beauverd, administrateur (inscrit), avec signature individuelle. Adresse: 68, rue du Rhône, chez R.L. Beauverd.

21 octobre 1971.
CVC Vente Directe SA (CVC Direktverkauf AG), à Genève (FOSC du 23. 8. 1971, p. 2081). Nouvelle raison de commerce: **Vedia Vente Directe SA (Vedia Direktverkauf AG).** But modifié: vente par correspondance de tous produits de consommation, produits agricoles et industriels, livres et disques; exploitation de magasins pour la vente directe au public. Statuts modifiés le 8 octobre 1971.

21 octobre 1971.
Enterprise Protomers SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 octobre 1971. But: étude, financement, direction et exécution d'opérations de toute nature dans les domaines de l'industrie, de la construction et du génie civil. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Bernard Mallet, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Diday, chez Pictet & Cie.

21 octobre 1971.
Fidèle Financière SA, à Genève (FOSC du 29. 10. 1968, p. 2334). Nouvelle raison de commerce: **Aldirama Financière SA.** Statuts modifiés le 12 octobre 1971.

21 octobre 1971. Boucherie.
Gaudet-Séchaud SA, à Genève, commerce de bétail de boucherie, etc. (FOSC du 13. 10. 1971, p. 2494). La procuration de Pierre Thibaud est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Marie-Françoise Jacquier, de France, à Bons en Chablais (Haute-Savoie, France).

21 octobre 1971. Produits chimiques.
Givaudan Far East Ltd, à Vernier, produits chimiques aromatiques pour la parfumerie, la savonnerie, etc., société anonyme (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2389). Salvador Sanz de Acedo, directeur général (inscrit), est maintenant domicilié à Lausanne VD.

21 octobre 1971. Textile.
Layeoek SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 octobre 1971. But: effectuer toutes opérations relatives à l'achat, la vente, la diffusion, la représentation, la transformation, l'importation et l'exportation de tous produits et marchandises dans le domaine textile, en particulier du mohair et de l'alpaga. La société peut prendre et administrer des participations à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles et immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Francis Patthey, de Fiez VD, à Arequipa (Pérou), président; Charles Mathier, de Lutry VD, à Lancy, secrétaire, et Carmen Patthey, de Fiez VD, à Genève, lesquels signent individuellement. Adresse: 5, avenue de Budé, chez Carmen Patthey.

21 octobre 1971.
Moncor Société Financière, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1971, p. 2066). Procuration collective à deux a été conférée à Jörg Weber, de Niederhelfenschwil SG, à Meyrin.

21 octobre 1971.
Tourist-Homes SA, à Genève (FOSC du 16. 12. 1968, p. 2722). Nouvelle raison de commerce: **Mayor-Voyages SA.** Statuts modifiés le 18 octobre 1971.

21 octobre 1971. Participations.
Unieard Holdings SA, à Genève, prise et administration de participations, etc. (FOSC du 30. 10. 1970, p. 2463). Georges Wagner, Walter Schmid et Gabriel Despland ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiées. Hans-Jörg-Jan Baenziger, de Heiden AR, à Zurich; Theodor Arnold, de et à Zurich, et Marianne Locher, de Zurich, à Thalwil ZH, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux, le premier en tant que secrétaire.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

Herrn **Erwin Bossart**, Hauptstrasse 25, Degersheim, wurde wegen der Aufgabe des Herrenkonfektionsgeschäftes in Degersheim die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 18. Februar 1977 verboten. (AA 497)

9001 St. Gallen, den 29. Oktober 1971 Kantonales Patentamt

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Der im Jahre 1929 in Hardinxveld (NL) gebaute Dieselschlepper **«Fatima»** ist vom Eigentümer, Johann Anton Blettner, in Basel, zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA 498)

4000 Basel, den 29. April 1971 Schiffsregister Basel-Stadt

Papertube Holding AG
Papertube Holding SA
Papertube Holding Ltd.
in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1971 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach 103, 8034 Zürich, anzumelden. (AA 491[1])

8034 Zürich, 27. Oktober 1971. Der Liquidator: Dr. Niklas Barth

Omnium du Maïs SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 octobre 1971, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 30 novembre 1971, entre les mains de la liquidatrice désignée par ladite assemblée, Fides Union Fiduciaire, 10 bis rue du Vieux-Collège à Genève. (AA 492[1])

1200 Genève, le 28 octobre 1971. La liquidatrice

Scanver AG en liquidation, Bienne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Le 4 octobre 1971 les actionnaires réunis en assemblée universelle à Bienne par devant le notaire Karl Schiegg ont décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société, sous la raison sociale Scanver AG in Liquidation. La liquidation est assurée par l'ancien administrateur M. Werner Weichlinger, case postale, 2520 La Neuveville. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur précité. Ils sont informés d'ores et déjà que les actifs restants seront répartis entre les actionnaires après l'expiration d'une année dès le jour où le présent appel aura été publié pour la troisième fois (art. 745 CO). (AA 499[3])

2520 La Neuveville, le 1er novembre 1971 Werner Weichlinger

Lisholding SA, in Zugo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decizione assemblea del 10 agosto 1971 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice dello obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam AG, Alpenstrasse 9, Zugo. (AA 496[2])

6300 Zugo, 28 ottobre 1971 Il liquidatore

Bank Rohner AG, St. Gallen

Zwischenbilanz per 30. September 1971

Aktiven		Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		15 585 638.37	Bankenkreditoren auf Sicht	2 133 281.21
Bankendebitoren auf Sicht		16 506 810.57	Bankenkreditoren auf Zeit	20 274 014.54
Bankendebitoren auf Zeit		—.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	28 341 596.55
Wechsel		1 257 495.45	Kreditoren auf Zeit	51 600 846.75
Kontokorrent-Debitoren			Spareinlagen	7 050 503.60
ohne Deckung	Fr. 3 852 646.69		Depositen, Anlage- und Einlagehefte	72 460 447.66
mit Deckung	Fr. 57 893 303.47	61 745 950.16	Kassaobligationen	15 471 500.—
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 4 523 587.70			Wandelanleihe	14 250 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen			Checks und kurzfällige Dispositionen	215 063.80
ohne Deckung	Fr. 103 930 034.77		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
mit Deckung	Fr. 15 260 892.15	119 190 926.92	Sonstige Passiven	16 986 789.13
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 344 794.—			Aktienkapital	18 750 000.—
Hypothekaranlagen		2 525 000.—	Partizipationsscheinkapital	250 000.—
Wertschriften und Beteiligungen		20 885 796.60	Reserven	8 293 000.—
Bankgebäude		5 280 000.—	Gewinnvortrag	123 492.23
Andere Liegenschaften		5 427 000.—		
Sonstige Aktiven		3 045 917.40		
Nicht einbezahltes Aktienkapital		5 700 000.—		
		257 150 535.47		257 150 535.47
Kautionen Fr. 2 193 354.—			Kautionen Fr. 2 193 354.—	

MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Bilanz auf den 30. Juni 1971
(genehmigt von der Generalversammlung vom 28. Oktober 1971)

Aktiven		-Fr.	Passiven	Fr.
Postcheckguthaben		357 019.80	Kreditoren auf Sicht	1 548 322.60
Bankendebitoren auf Sicht		4 618 783.70	Kreditoren auf Zeit	—.—
Bankendebitoren auf Zeit		1 000 000.—	Obligationenanleihe	30 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 911 807.55	Sonstige Passiven	44 870 235.50
Feste Vorschüsse ohne Deckung		9 864 966.65	Grundkapital	90 000 000.—
Darlehen an öffentliche-rechtliche Körperschaften		4 000 000.—	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen			Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	12 619 210.60
Aktien schweizerischer Finanzgesellschaften	Fr. 5 191 800.—			
Aktien schweizerischer Elektrizitäts-, Industrie- und anderer Gesellschaften	Fr. 141 659 445.—			
Obligationen ausländischer Gesellschaften	Fr. 5 782 787.55			
Aktien ausländischer Gesellschaften	Fr. 9 275 461.45	161 909 494.—		
Verwaltungsgebäude		6 180 973.50		
Andere Liegenschaften		29 329 880.65		
Sonstige Aktiven		1 614 842.85		
		222 787 768.70		222 787 768.70
Kautionen Fr. 39 425.—			Kautionen Fr. 39 425.—	

Gewinn- und Verlustrechnung für 1970/71

Aufwand		Fr.	Ertrag	Fr.
Passivzinsen		1 758 991.90	Vortrag vom Vorjahr	2 415 377.45
Verwaltungsbehörden und Personal		1 832 931.95	Aktivzinsen	2 011 740.20
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		254 186.60	Ertrag der Wertschriften und dauernden Beteiligungen	11 520 149.45
Geschäfts- und Bürokosten		844 837.65	Ertrag der Liegenschaften	493 616.40
Steuern		650 000.—	Verschiedene Einnahmen	1 324 627.55
Aktivsaldo			Ausserordentliche Einnahmen	194 647.65
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 2 415 377.45			
Reingewinn	Fr. 10 203 833.15	12 619 210.60		
		17 960 158.70		17 960 158.70

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Bilan au 30 septembre 1971

Actif		Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		9 314 609.39	Engagements en banque à vue	18 618 482.95
Coupons		2 115.10	Engagements en banque à terme	15 561 549.35
Avoirs en banque à vue		24 850 394.51	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	66 919 230.78
Avoirs en banque à terme		50 508 286.90	Créanciers à terme	6 410 115.29
Effets de change		6 869 565.11	Livrets de dépôt	8 840 656.99
Comptes courants débiteurs			Obligations de caisse	1 129 000.—
en blanc	Fr. 9 670 962.80		Dispositions	85 516.85
garantie hypothécaire	Fr. 1 083 000.—		Traites et acceptations	190 392.80
garantie autres gages	Fr. 28 697 498.57	39 451 461.37	Autres postes du passif	2 237 518.26
Avances et prêts à terme fixe:			Capital	20 000 000.—
en blanc	Fr. 1 987 500.—		Fonds de réserve ordinaire	910 000.—
gagés	Fr. 6 506 056.80	8 493 556.80	Fonds de réserve extraordinaire	14 250 000.—
Titres et participations permanentes		13 028 284.40	Profits et pertes (report de 1970)	137 753.99
Immeuble à l'usage de la banque		799 000.—		
Autres postes de l'actif		1 972 943.68		
		155 290 217.26		155 290 217.26
Cautionnements et crédits documentaires Fr. 8 711 434.40			Cautionnements et crédits documentaires Fr. 8 711 434.40	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter

(Vom 27. Oktober 1971)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 26. März 1969 über die Verbilligungsbeiträge und die Handelspreise für Butter wird wie folgt geändert:

Ingress

gestützt auf die Artikel 16, 20, 26 und 32 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953,

auf die Artikel 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,

auf Artikel 16 des Bundesbeschlusses vom 25. Juni 1971 über zusätzliche wirtschaftliche und finanzielle Massnahmen auf dem Gebiete der Milchwirtschaft (Milchwirtschaftsbeschluss 1971)

sowie in Ausführung von Artikel 23 der Verordnung vom 25. Oktober 1960 über die Butyra, Schweiz. Zentralstelle für Butterversorgung.

Art. 1 Abs. 1 Buchst. f und g

	Franken je kg
f) Verbilligte Frischkochbutter modelliert, zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und das Gewerbe zum Eigenverbrauch	6.55
g) Verbilligte Frischkochbutter (einschliesslich verbilligte Milchzentrifugen-, Gebsenrahm- und Sirtenzentrifugenbutter) in Blöcken oder Stöcken zur Abgabe an die Hersteller von Kochfett zur Verarbeitung in butterhaltige Speisefette und Margarine	6.55

Art. 2 Abs. 1 Buchst. a und Abs. 4

	Franken je kg
a) Den Firmen und Organisationen des Buttergrosshandels für sämtliche Verkäufe an Wiederverkäufer und letzte Verbraucher	1.80

Die Butyra gewährt für verbilligte Frischkochbutter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und das Gewerbe zum Eigenverbrauch zusätzliche Verbilligungsbeiträge von 20 Rappen je kg.

Art. 3 Verbilligte Frischkochbutter

	250 g Franken	1 kg Franken
Verbilligte Frischkochbutter	1.95	7.60

Art. 5 Abs. 1 Buchst. a

	Franken je kg
a) Eingesottene Butter zur Abgabe an private und kollektive Haushaltungen und an das Gewerbe zum Eigenverbrauch in Dosen und Eimern	5.30
In 25-kg-Grosspackungen (Kartons mit Plastikbeuteleinlagen)	5.10

Art. 14 Sanktionen

Widerhandlungen gegen die Artikel 1, 2 und 4 bis 8 sowie 10 und 11 werden gemäss Artikel 16 des Milchwirtschaftsbeschlusses 1971 sowie gemäss Artikel 112 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 bestraft. Die Strafbestimmungen der Zollgesetzgebung bleiben vorbehalten.

II

Dieser Beschluss tritt am 1. November 1971 in Kraft.

Alle ihm entgegenstehenden Bestimmungen werden auf diesen Zeitpunkt aufgehoben.

Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui règle le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixe les prix commerciaux du beurre

(Du 27 octobre 1971)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 26 mars 1969 réglant le versement d'allocations pour réduire le prix du beurre et fixant les prix commerciaux du beurre est modifié comme il suit:

Préambule

vu les articles 16, 20, 26 et 32 de l'arrêté du 29 septembre 1953 sur le statut du lait;

vu les articles 2 et 16 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;

vu l'article 16 de l'arrêté fédéral du 25 juin 1971 sur les mesures complémentaires d'ordre économique et financier applicables à l'économie laitière (arrêté sur l'économie laitière 1971);

vu l'article 23 de l'ordonnance du 25 octobre 1960 concernant la Butyra, centrale suisse du ravitaillement en beurre,

Article premier, 1er al., let. f et g

	Fr. par kg
f) Beurre de cuisine frais à prix réduit, destiné aux ménages privés et collectifs ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage	6.55
g) Beurre de cuisine frais à prix réduit (y compris le beurre de lait centrifugé, de crème de baquet et de petit-lait centrifugé à prix réduit) en blocs ou en barres, pour la livraison aux fabricants de graisses comestibles en vue d'un mélange avec des graisses comestibles ou avec de la margarine	6.55

Art. 2, 1er al., let. a, et 4e al.

a) Aux maisons et organismes du commerce de beurre en gros, pour toutes leurs ventes à des revendeurs et aux derniers utilisateurs	1.80

La Butyra verse une allocation supplémentaire de 20 centimes par kilo sur le beurre de cuisine frais à prix réduit destiné aux ménages privés et collectifs ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage.

Art. 3, beurre de cuisine frais à prix réduit

	250g Fr.	1 kg Fr.
Beurre de cuisine frais à prix réduit	1.95	7.60

Art. 5, 1er al., let. a

	Fr. par kg
a) Beurre fondu destiné aux ménages privés et collectifs ainsi qu'aux métiers, pour leur propre usage:	
– en boîtes et seaux	5.30
en emballages de 25 kilos (carton contenant un sac en plastique)	5.10

Art. 14. Disposition pénale

Les infractions aux articles premier et 2, 4 à 8, ainsi que 10 et 11, seront réprimées conformément à l'article 16 de l'arrêté sur l'économie laitière 1971 et à l'article 112 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951. Sont réservées les dispositions pénales de la loi sur les douanes.

II

Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1971.

Toutes les dispositions qui lui sont contraires sont abrogées dès cette date.

Les dispositions abrogées restent applicables aux faits qui se sont produits durant leur validité.

Bundesratsbeschluss

betreffend Preiszuschlag auf eingeführtem Molkenpulver

(Vom 27. Oktober 1971)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 19, 26 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, die Artikel 26, 30, 31 und 32 des Milchbeschlusses vom 29. September 1953, in Ausführung der Artikel 19 und 33 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung erhebt im Auftrag der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel auf eingeführtem Molkenpulver aus der Tarifnummer 0402.10 einen Preiszuschlag von 30 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht.

Art. 2. Der Preiszuschlag gemäss Artikel 1 ist auf allen Importen zu erheben, die nach Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Artikel 44 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953 findet sinngemäss Anwendung.

Art. 3. Die Erhebung von Gebühren für die Erteilung von Ermächtigungen zur Verzollung richtet sich nach dem Gebührentarif vom 28. Dezember 1956 für Ein- und Ausfuhrbewilligungen und Ermächtigungen zur Verzollung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 1. November 1971 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird der Bundesratsbeschluss vom 27. März 1968 über Preiszuschläge auf eingeführtem Magermilchpulver und Molkenpulver aufgehoben. Die aufgehobenen Vorschriften bleiben anwendbar auf alle während ihrer Gültigkeitsdauer eingetretenen Tatsachen.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la perception d'un supplément de prix sur les importations de poudre de petit-lait

(Du 27 octobre 1971)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 19, 26 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture; vu les articles 26, 30, 31 et 32 de l'arrêté du 29 septembre 1953 sur le statut du lait; vu les articles 19 et 33 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953, sur l'agriculture, arrête:

Article premier. Sur mandat de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, le service des importations et des exportations de la Division du commerce perçoit sur les importations de poudre de petit-lait du numéro 0402.10 du tarif des douanes un supplément de prix de 30 francs par 100 kilos de poids dédouané.

Art. 2. Le supplément de prix prévu à l'article premier est applicable à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

L'article 44 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture s'applique par analogie.

Art. 3. La perception de taxes liées à la délivrance de bons de dédouanement est régie par le tarif du 28 décembre 1956 pour la délivrance des permis d'importation et d'exportation et des bons de dédouanement pour des produits agricoles.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er novembre 1971. L'arrêté du 27 mars 1968 concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de poudre de lait écrémé et de poudre de petit-lait est abrogé à la même date. Ses dispositions restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

257. 3. 11. 71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 3. November 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 3 novembre 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	84.30
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.62
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	55.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	120.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	72.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.03
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.65[75]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.23
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	80.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	119.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.58
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	80.15

Postanweisungen nach dem Ausland und internationale Einzahlungsscheine

Mandats de poste pour l'étranger et mandats de versements

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. November 1971

Taux de conversion sans engagement à partir du 1er novembre 1971

Beträge unter 1000 Franken – Montants inférieurs à 1000 francs

	Fr.		
Algerien/Algérie	84.60	=	100 Dinars algériens (DA)
Argentinien/Argentine	81.60	=	100 pesos
Belgien/Belgique	8.60	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.50	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik (Westdeutschland) und Westsektoren von Berlin/Allemagne, république fédérale (Allemagne occidentale) et secteurs occidentaux de Berlin	120.90	=	100 Deutsche Mark
Finnland/Finlande	96.70	=	100 nouv. marks (nmk.)
Frankreich usw./France, etc.	72.90	=	100 francs français
Grossbritannien usw./Grande-Bretagne, etc.	10.02	=	1 £ Sterling (£)
Guinea/Guinée	1.72	=	100 fr. guinéens (fg.)
Indien/Inde	10.02	=	1 £ Sterling (£)
Irland (Eire)/Irlande (Eire)	10.02	=	1 £ Sterling (£)
Island/Islande	4.70	=	100 cour. (Kr.)
Italien/Italie	—.6580	=	100 Lire (L)
Japan/Japon	1.23	=	100 yen
Jugoslawien/Yougoslavie	27.20	=	100 N. Dinars
Kanada/Canada	4.01	=	1 Dollar ($)
Kolumbien/Colombie	4.02½	=	1 Dollar ($)
Libanon/Liban	4.02½	=	1 Dollar ($)
Luxemburg/Luxembourg	8.60	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Marokko/Maroc	81.—	=	100 Dirhams (DH)
Niederlande/Pays-Bas	120.10	=	100 florins (fl.)
Norwegen/Norvège	58.80	=	100 cour. (Kr.)
Oesterreich/Autriche	16.59	=	100 Schilling (S)
Portugal/Portugal	14.85	=	100 escudos ($)
Schweden/Suède	80.10	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.87	=	100 Pesetas
Südafrikanische Republik/République de l'Afrique du Sud	5.69	=	1 Rand
Tschechoslowakei/Tchécoslovaquie	57.90	=	100 cour. (Kr.)
Tunesien/Tunisie	7.73	=	1 Dinar tunisien (D.TU.)
Vatikanstaat/Vatican (Etat du)	—.6580	=	100 Lire (L)
Vereinigte Staaten von Amerika usw./Etats-Unis d'Amérique, etc.	4.02½	=	1 Dollar ($)

Beträge von 1000 Franken und mehr – Montants de 1000 francs et plus

	Fr.		
Belgien/Belgique	8.58	=	100 fr. belges (fr.)
Dänemark/Danemark	55.35	=	100 cour. (Kr.)
Deutschland, Bundesrepublik Allemagne, république fédérale	120.50	=	100 Deutsche Mark
Frankreich/France	72.70	=	100 francs français
Italien/Italie	—.6560	=	100 Lire (L)
Luxemburg/Luxembourg	8.58	=	100 fr. luxemb. (fr.)
Niederlande/Pays-Bas	119.70	=	100 florins (fl.)
Oesterreich/Autriche	16.55	=	100 Schilling (S)
Schweden/Suède	79.75	=	100 cour. (Kr.)
Spanien/Espagne	5.85	=	100 Pesetas

257. 3. 11. 71

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Politische Departement teilt mit, dass Herr Georges Guibert zum Schweizerischen Generalkonsul in Bordeaux ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Theodor Häberlin, der unter Verdankung der geleisteten Dienste ermächtigt wurde, wegen Erreichung der Altersgrenze auf den 1. August 1971 in den Ruhestand zu treten.

Le Département politique fait savoir que M. Georges Guibert a été nommé en qualité de Consul général de Suisse à Bordeaux. Il succède à M. Théodore Haeberlin qui a été autorisé à prendre sa retraite dès le 1er août 1971, avec remerciements pour les services rendus. 257. 3. 11. 71

Kantonale Depositenstellen

für die Hinterlegung von Bareinzahlungen auf neue Aktien

1. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 187 vom 13. August 1971)

Offices cantonaux de consignation

recevant les versements sur des actions nouvelles

1er supplément (voir FOSC du 13 août 1971, N° 187)

Casse cantonali di depositi

che ricevono i versamenti sulle nuove azioni

1° complemento (vedi FUSC del 13 agosto 1971, N° 187)

Aargau: Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Filiale Wettingen sowie sämtliche aargauischen Agenturen.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

...jetzt das exklusive Werbegeschenk

von hohem Gebrauchswert und nachhaltiger Werbewirkung

WATERMAN

Garnitur mit Namensgravur

Coupon Verlangen Sie ein Testmuster für 5 Tage mit Offerte für ___Stück bei Ihrem Papeteristen oder direkt bei Waterman Zürich, Badenerstr. 404, 8004 Zürich, Telefon: 051 52 12 80

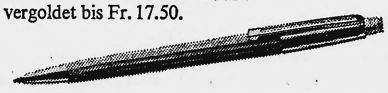
Name: Adresse: H

In verchromter Ausführung Fr. 98.—

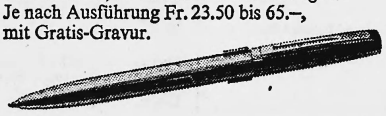
Slim de Waterman — zeitlos elegant, extra schlank und unverwechselbar in der Form! Bleistift und Kugelschreiber in hochwertiger Vergoldung. Fr. 150.– (inkl. Gravur).

...und drei weitere Werbetips von Waterman:

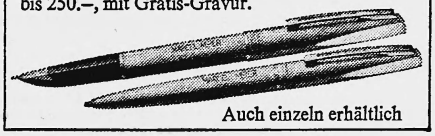
Kugelschreiber Tip mit Saphirspitze
Formschön, gestochen scharfe Schrift, drei verschiedene Strichbreiten. Fr. 6.–
Weitere Modelle verchromt und vergoldet bis Fr. 17.50.



Waterman-4-couleurs
Leader der Vierfarben-Kugelschreiber, bevorzugt von Schülern, Studenten und Berufstätigen.
Je nach Ausführung Fr. 23.50 bis 65.–, mit Gratis-Gravur.



Neuheit: Die dynamischen **Concorde-Garnituren** mit subtil-flexibler 18-Karat-Goldfeder und Kugelschreiber sind soeben eingetroffen. Von Fr. 88.– bis 250.–, mit Gratis-Gravur.



Auch einzeln erhältlich

Wegen Anschaffung eines Computers zu verkaufen

elektronische Fakturiermaschine IBM 632/7

mit Lochkarten Ein- und Ausgabe.

Ideal für Fakturierung, Lagerbuchhaltung, Debitoren, usw. Ausgabekarten können auf Computer weiter ausgewertet werden. Preis Fr. 20 000.–.
Telefon (01) 83 99 77

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Lodisa SA

Assemblea generale ordinaria

lunedì 22 novembre 1971, alle ore 10.00, presso lo studio legale Avv. Joseph Wicki, via Soave 9, Lugano

Trattande:

1° Relazione del consiglio di amministrazione.
2° Rapporto dei revisori.
3° Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti 1970.
4° Scarico al consiglio di amministrazione.
5° Eventuali.

Lugano, 29 ottobre 1971 **Il consiglio di amministrazione**

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi und Informationen im In- und Ausland
periodische Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

IHR SITZ IN BIEL

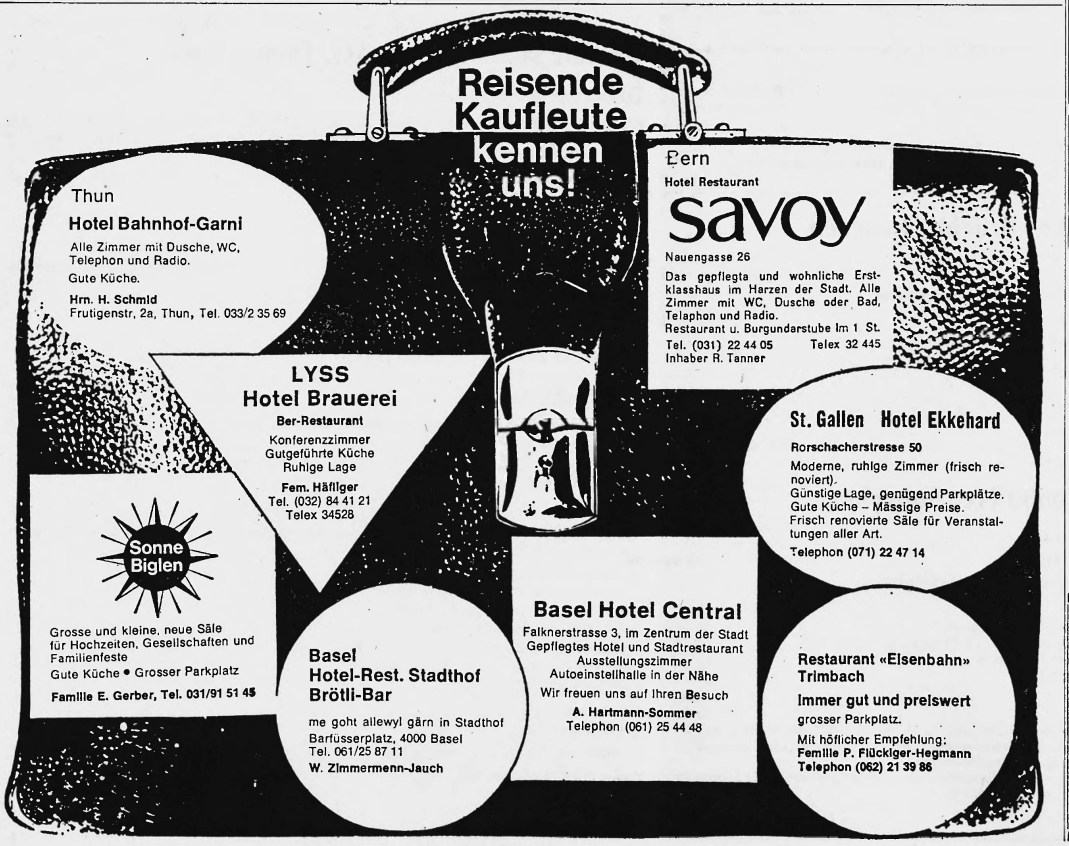
In Geschäftsliegenschaft Nähe Bahnhof 5–8 Büroräume mit Kantine an repräsentative Firma langfristig zu vermieten, zu sehr vorteilhaften Bedingungen. Anfragen an

Kaderli Treuhand AG, Biel
Tel. (032) 2 40 29

INKASSO

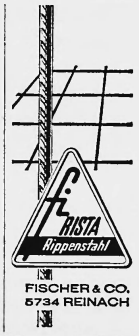
In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12



Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Zu kaufen gesucht

Treuhand-/ Buchhaltungsbüro

Barauszahlung. Absolute Diskretion wird zugesichert.

Offerten unter Chiffre T 70666 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Shell International Finance N.V. Emmastad, Curaçao, N.A.

6¼ % **Anleihe 1971–86 von Sfr. 80 000 000**

mit Solidarbürgschaft von Shell Petroleum N.V., Den Haag, und The Shell Petroleum Company Limited, London.

Der Erlös dieser Anleihe ist zur Finanzierung der allgemeinen Geschäftstätigkeit der Gesellschaften der Royal Dutch/Shell-Gruppe bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit:	längstens 15 Jahre
Titel:	Inhaberobligationen von Sfr. 1000 und Sfr. 5000
Kotierung:	an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne

100 % **Emissionspreis** netto

Zeichnungsfrist vom 3. bis 9. November 1971, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG	Schweizerische Volksbank
Vereinigung der Genfer Privatbankiers	A. Sarasin & Cie
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Versierter

Chefbuchhalter und Personalchef

(Prokurist)

Mitte 40, sucht leitende Stellung oder weitgehend selbständigen Wirkungskreis.

Biete vielseitige Ausbildung, Anpassungsfähigkeit und Einsatzbereitschaft. Verfüge ebenfalls über Revisions- und Steuerpraxis.

Offerten mit einigen Angaben über das vorgesehene Arbeitsgebiet sind zu richten unter Chiffre 33-308757 an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall,

Kombinierte Haftpflicht, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos.

durch J. R. AEBLI & CIE. AG, 8001 ZÜRICH

autorisierte Brokers

Talstrasse 66, Telephon (051) 27 47 90

Bank in Buchs

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 13. November 1971, 15.30 Uhr (Oeffnung des Büros 14.30 Uhr), im Hotel Bahnhof, Buchs

Traktanden:

1. Umwandlung der bisherigen Inhaberaktien in Namenaktien.
2. Kapitalerhöhung
   a) Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3,5 Mio auf Fr. 4 Mio durch Ausgabe von 1000 Namenaktien im Nennwert von Fr. 500.– mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1972.
   b) Feststellung der erfolgten Zeichnung und Einzahlung.
   c) Verzicht der bisherigen Aktionäre auf das gesetzliche Bezugsrecht gegen Abgeltung von Fr. 50.– je Aktie zahlbar mit der Dividende pro 1971.
3. Aenderung der Statuten (Art. 4, 5, 6, 8, 10, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 28, 29).
4. Ergänzungswahlen.
5. Allgemeine Umfrage.

Aktenauflage

Die Anträge des Verwaltungsrates zu den vorstehenden Traktanden liegen vom 3. bis 12. November 1971 am Sitz der Bank in Buchs auf.

Stimmrecht

Die Namenaktionäre sind gebeten, den Stimmrechtsausweis mit dem der Eintrittskarte beigegebenen Schein zu bestellen. Namenaktionäre, die gleichzeitig noch Inhaberaktien besitzen, wollen diese auf dem Bestellschein ebenfalls aufführen, wofür gegen Ausweis über den Aktienbesitz eine separate Eintrittskarte ausgestellt wird. Beim Besuch der Versammlung sind beide Eintrittskarten vorzuweisen, wogegen der Stimmrechtsausweis ausgehändigt wird.

Aktionäre, die nur Inhaberaktien besitzen, können die Eintrittskarte gegen Ausweis über den Aktienbesitz an unserer Kassa beziehen.

Eintrittskarten können bis Freitag, den 12. November 1971, 17.00 Uhr, bezogen werden. Am Versammlungstag werden keine Stimmkarten abgegeben.

Aktionäre die verhindert sind an der Generalversammlung teilzunehmen, bitten wir um Rücksendung der unterzeichneten Vollmacht. Wir werden für Vertretung im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt sein.

Buchs SG, den 3. November 1971

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Mich. Schwendener-Hess

Skilift AG Rohrbrücke-Brüchli, Lauenen

Generalversammlung

Samstag, den 13. November 1971, 14.30 Uhr, im Hotel Wildhorn, Lauenen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. September 1970.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Rechnung und Bericht der Passatoren.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

SA Electrique & Immobilière, Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 12 novembre 1971, à 17 h. 30, au siège de la société à Sonceboz.

Ordre du jour:

1° Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970/71, arrêté au 30 avril 1971.
3° Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
4° Votation sur les conclusions de ces rapports.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 11 novembre 1971, au bureau de la société à Sonceboz. Pour avoir droit à participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, seront à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.

Sonceboz, le 26 octobre 1971

Le conseil d'administration

La Rente Immobilière

Messieurs les actionnaires sont convoqués le **jeudi 25 novembre 1971, à 11 h.**, à la Chambre de commerce de Genève, **8, rue Petitot**, aux assemblées suivantes:

a) Assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Désignation des contrôleurs pour l'exercice 1971/1972.

b) Assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

1° Augmentation du capital social de Fr. 6 000 000.– à Fr. 6 500 000.– par prélèvement sur la réserve générale. Les 2500 actions nouvelles de Fr. 200.– nominal, entièrement libérées, seront attribuées à raison d'une action nouvelle par douze actions anciennes détenues. Les actions nouvelles donneront droit au dividende 1971/1972.
2° Modification de l'article 5 des statuts.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code fédéral des obligations et de l'article 11 des statuts, le bilan et le compte de pertes et profits au 30 juin 1971, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et le projet de modification des statuts sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 12 novembre 1971 au siège de la société, 6, rue Diday, à Genève.

Pour pouvoir assister à ces assemblées, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions jusqu'au 15 novembre 1971 chez Messieurs Pictet et Cie, Banquiers, à Genève.

Genève, le 28 octobre 1971

Le conseil d'administration

Emser Werke AG, Domat/Ems

Dividendenauszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 7%. Nach Abzug von 30% Verrechnungssteuer werden jedem Namenaktionär gegen Aushändigung von Coupon Nr. 14 Fr. 4.90 und jedem Inhaberaktionär gegen Coupon Nr. 29 Fr. 24.50 netto bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, 30. Oktober 1971

Emser Werke AG, Domat/Ems

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

Dividendenauszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 6%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupons Nr. 9 für die Namen- und Inhaberaktien abzüglich 30% Verrechnungssteuer bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Volksbank, Zürich
Graubündner Kantonalbank, Chur

Domat/Ems, 30. Oktober 1971

Chemie Holding Ems AG, Domat/Ems

Elektro-Watt

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 2. November 1971 gelangt der Coupon Nr. 28 unserer Aktien mit

	Fr. 70.–	brutto
abzüglich 30% eidg. Verrechnungssteuer	Fr. 21.–	
also mit	Fr. 49.–	netto

vom 3. November 1971 an am Sitze unserer Gesellschaft, Selnaustrasse 16, Zürich, sowie bei nachstehenden Banken spesenfrei zur Auszahlung:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
und deren schweizerische Niederlassungen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
und deren schweizerische Geschäftsstellen
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
Hentsch & Cie, Genf
Lombard, Odier & Cie, Genf
A. Sarasin & Co., Basel
La Roche & Co., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zürich, den 2. November 1971

Elektro-Watt
Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG